



24 heures en mer
sur l'Oural.
P. 24 ET 25



La randonnée,
c'est encore
mieux l'été.
P. 27/28

Lorient :
les défibrillateurs
se multiplient.
P. 34

Exposition : la faune
sauvage au fort du Loc'h.
P. 45

les Nouvelles

LE MAGAZINE D'INFORMATION DE LORIENT AGGLOMÉRATION
JUILLET - AOÛT 2012 N°5

BRANDÉRION | CAUDAN | CLÉGUER | GÂVRES | GESTEL | GROIX | GUIDEL | HENNEBONT | INZINZAC-LOCHRIST | LANESTER
LANGUIDIC | LARMOR-PLAGE | LOCMIQUÉLIC | LORIENT | PLŒMEUR | PONT-SCORFF | PORT-LOUIS | QUÉVEN | RIANTEC



Guigueno Patrick



Fanch Gatlivel

MER
Un littoral aménagé
au profit de tous



Patrick Guigueno

HOMMES
1 800 sonneurs pour
les 60 ans du Bagad

TERRE
L'Interceltique fait
vibrer le territoire

LORIENT
AGGLOMÉRATION

- 02 | SOMMAIRE/ ÉDITO
- 04 | ARRÊT SUR IMAGE
- 06 | OBJECTIF AGGLO

TERRE

- 11 | ÉCONOMIE
→ LES RETOMBÉES DU FESTIVAL INTERCELTIQUE
- 16 | HANDICAP
→ DES APPARTEMENTS HIGH-TECH À KERPAPE

MER

- 19 | GESTION DU LITTORAL
→ UNE NATURE QUI A REPRIS SES DROITS
- 24 | PÊCHE
→ 24 HEURES À BORD D'UN LANGOUSTINIER

HOMMES

- 27 | LOISIRS
→ LES RANDONNEURS DU SOIR
- 30 | FOOTBALL
→ EUGÉNIE ET ARNAUD, LE FOOT EN COMMUN
- 32 | MUSIQUE
→ LE BAGAD DE LANN-BIHOUE FÊTE SES 60 ANS

- 34 | EN DIRECT DES COMMUNES
- 38 | ÉCLAIRAGE
- 40 | E BREZHONEG

AU FIL DES SEMAINES

- 41 | CULTURE / LOISIRS / SPORT
- 58 | SI MON PAYS M'ÉTAIT CONTÉ
PAR LUCIEN GOURONG



Les vidéos du magazine sur internet

Sur plusieurs pages du magazine, vous trouverez cette image, appelée Code 2D ou tag. Elle permet de lire une vidéo à partir d'un smartphone. Pour obtenir une application capable de lire ce code, allez sur la boutique d'applications de votre smartphone (Appstore pour les iPhone, Market Android ou autre suivant votre téléphone) et recherchez Code2D. Vous aurez le choix entre flashcode, qrcode ou d'autres, qui sont des applications gratuites. Une fois téléchargée, l'application fonctionne avec l'appareil photo. Prenez en photo le code et vous pourrez visualiser directement le contenu. Si vous n'avez pas de smartphone, vous pouvez retrouver les vidéos sur le site www.lorient-agglo.fr

Pratique

Lorient Agglomération

2 boulevard Leclerc - BP 20001, 56314 Lorient Cedex
Tél. 02 97 02 29 00

www.lorient-agglo.fr

Standard ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h15

Collecte et tri des déchets

▶ N° Vert 0 800 100 601

Eau potable, assainissement

▶ N° Vert 0 800 100 601

Transports et déplacements (CTRL)

Gare d'Échanges, Cours de Chazelles, Lorient

Tél. 02 97 21 28 29 - Fax : 02 97 21 44 97 - www.ctrl.fr

Chenil et fourrière

55 rue Amiral Favereau, Lorient - Tél. 02 97 64 25 21

Aide à l'amélioration de l'habitat

Permanence OPAH, 24, bd Svob, à Lorient.

Accueil du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 (fermé le jeudi).

▶ N° Vert 0 800 100 766

Aides aux économies d'énergie et aux énergies renouvelables

Agence Locale de l'Énergie de Bretagne Sud (ALOEN),
31 rue du Couëdic à Lorient.

Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30.

▶ N° Vert 0 820 820 466

0,12 € TTC/min. plus surcoût éventuel de votre opérateur téléphonique

Développement économique

▶ N° Vert 0 805 05 00 26

Office de tourisme du Pays de Lorient

Quai de Rohan à Lorient - Tél. 02 97 847 800

www.lorient-tourisme.fr

Du lundi au samedi de 9h30 à 13h et de 14h à 19h,
le dimanche de 10h à 13h.

Pendant le festival interceltique : 9h30 - 20h 7/7j

Directeur de la publication : Norbert Métairie

Directeur de la rédaction : Pascal Poitevin

Rédacteur en chef : Éric Burthey

Coordination photo : Gwenaëlle Pichard-Leroyer

Coordination éditoriale multimédia : Fabrice Lanfranchi

Rédacteurs : Djamel Bentaleb (Décrocher la Une), Yves Guegan,

Anne-Laure Parmelan-Jaouën, Charlotte Viart.

Photographes : Hervé Cozonner, Stéphane Cuisset, Anne Fromentin,
Fanch Galivel, Patrick Guigueno.

Vidéos : Kevin Queuille.

Réalisation et mise en page : **dynamo** + Brest
d'après une maquette de [...] bigbang.fr 2011

Impression : Imaye Graphic - ZI des Touches
96 bd Henri Becquerel - 53009 Laval

Dépôt légal : juillet 2012
n° ISSN : 1760-4222



ÉDITO



DES VALEURS QUI FÉDÈRENT

19
communes

191 716
habitants

12 compétences

- Développement économique et maritime
- Développement touristique et maritime
- Organisation des transports collectifs
- Aménagement et politique foncière
- Habitat et cohésion sociale
- Urbanisme et projets urbains
- Eau et assainissement
- Collecte, traitement et valorisation des déchets ménagers
- Protection, mise en valeur de l'environnement et du cadre de vie
- Développement de l'enseignement supérieur et de la recherche
- Développement des nouvelles technologies
- Promotion du territoire

3^e agglomération de la région Bretagne

Après son récent titre de plus grand groupe de musique du monde, grâce à l'initiative de MAPL réussissant l'exploit de réunir 412 musiciens et de jouer face à plus de 4 000 personnes rassemblées pour l'événement, notre territoire s'apprête à nouveau à vibrer au son des instruments de musique avec prochainement le 42^e Festival interceltique, mais aussi avec les 60 ans du Bagad de Lann-Bihoué. C'est dire si l'été qui commence va être musicalement riche. Il sera aussi riche en loisirs de toutes sortes et en activités diverses.

Mais cette parenthèse estivale ne doit pas nous faire oublier les grands dossiers en cours ou qui nous attendent à la rentrée : poursuite de la concertation sur le Triskell, veille sur la réforme de la politique commune des pêches et soutien aux entreprises en difficulté sont autant de dossiers qui nécessitent une vigilance et un travail permanents. Ces dossiers illustrent bien les enjeux auxquels nous sommes confrontés : faire évoluer notre territoire en garantissant la qualité de vie de nos concitoyens, en soutenant l'emploi ou encore en étant acteurs de discussions internationales lorsqu'elles touchent notre territoire. Voilà l'action que nous mettons en œuvre au quotidien avec l'ensemble des élus de la communauté d'agglomération.

La dynamique festive qui offre une multitude de loisirs tout au long de l'été constitue également une opportunité de communiquer positivement sur nos savoir-faire, sur notre qualité de vie, bref sur les atouts de notre agglomération. Qu'il s'agisse du FIL, du Bagad ou encore de la Volvo Ocean Race qui a fait étape à Lorient fin juin, le territoire du Pays de Lorient fait parler de lui sur des valeurs qui fédèrent, qui attirent. C'est aussi grâce à cela que nous conservons un dynamisme fort. Nous continuerons dans cette direction pour assurer l'avenir de notre territoire.

Je vous souhaite à toutes et à tous une bonne lecture de ce numéro des Nouvelles de l'agglomération.

Norbert MÉTAIRIE
Président de Lorient Agglomération
Maire de Lorient

↳ ARRÊT SUR IMAGE



Yvan Zedda

(1)

(1) 16 juin. C'est la foule des grands jours pour l'ouverture du village de la Volvo Ocean Race avec en point d'orgue le passage de la Patrouille de France.

(2) 15 juin. En mer, ceux qui arrivent à suivre Groupama saluent la victoire de Franck Cammas à Lorient lors de l'avant-dernière étape de la Volvo Ocean Race.

(3) 2 juin. Plus de cent équipages participent aux 24 heures kayak, organisés sur le parc d'eau vive à Inzinzac-Lochrist.



(2)

(3)



Visual Oust

(4) 23 juin. Lorient entre dans le Livre des records grâce au plus grand groupe rock du monde. 412 musiciens étaient réunis place de l'hôtel de ville pour entonner "l'hymne" des rockers : Highway to hell

(4)



Patrick Guigueno

➤ OBJECTIF AGGLO

Il reste de la place au chenil

Si vous souhaitez faire garder votre chien ou votre chat durant les vacances, vous pouvez contacter le chenil de Lorient Agglomération qui dispose de 16 boxes pour les chiens et de 12 places pour les chats. Votre animal de compagnie devra cependant être à jour de ses vaccins et être tatoué (ou avoir une puce électronique). Les tarifs journaliers vont de 6,05 euros pour un chat à 7,95 euros pour un chien de plus de 20 kg. ■

Chenil de Lorient Agglomération, 55 rue Amiral Favereau à Lorient.
Ouverture : lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30 - Dimanches et jours fériés de 10h à 12h.
Téléphone - 02 97 64 25 21



Henri Chomenc

33 500



C'est le nombre de déplacements réalisés en 2011 grâce aux minibus spécialement équipés pour le transport en commun des personnes en fauteuil roulant. Pour améliorer ce service, Lorient Agglomération a mis en service au printemps deux minibus supplémentaires pour les personnes à mobilité réduite (PMR). Ce service de transport collectif à la demande qui fonctionne sur réservation est destiné uniquement aux personnes à mobilité réduite en possession d'une autorisation délivrée par Lorient Agglomération. Les dossiers de demande sont à retirer à la Boutique transports et déplacements (Gare d'échanges - Cours de Chazelles à Lorient), auprès des agences commerciales de la CTRL de Quéven et d'Inzinzac-Lochrist ou auprès de la direction transports et déplacements de Lorient Agglomération (tél : 02 97 02 32 40). ■

Renseignements : www.ctrl.fr

De mieux en mieux formés

Selon une étude réalisée par l'Agence d'urbanisme et de développement économique du Pays de Lorient (Audélor), le niveau de formation de la population locale s'est accru ces dernières années. Ainsi, le nombre de bacheliers et de titulaires de diplômes universitaires a progressé de 40 % en 9 ans. Parallèlement, l'offre de formation s'est enrichie avec plus de 20 bacs pros, plus de 20 BTS, 18 licences professionnelles et 18 masters (bac + 5). Cette progression se traduit également dans les fonctions exercées puisque le nombre de cadres est en augmentation sensible (+34 %) tandis que le nombre de cadres de conception recherche ou prestations intellectuelles a doublé. ■



Le très haut débit déployé dès 2013

Lorient Agglomération coopérera avec France Télécom et Orange afin de déployer la fibre optique, et avec elle le très haut débit, sur son territoire. Le programme prévoit un démarrage sur Lorient et Lanester dès 2013, sur Plœmeur en 2014 et sur les autres communes de l'agglomération à partir de 2015. France Télécom prend l'engagement d'une couverture à 100 % (foyers, entreprises et services publics) dans les 5 ans à compter de la date de démarrage. Ce programme s'inscrit dans la stratégie bretonne du très haut débit pour tous. Il est en effet

prévu que le réseau déployé par France Télécom et Orange soit ouvert à tous les fournisseurs d'accès Internet et couvre les communautés d'agglomération de Lorient, Brest, Quimper, Rennes, Saint-Brieuc, Saint-Malo, Vannes, les villes de Concarneau, Douarnenez, Fougères, Lannion, Guingamp, Morlaix, Saint-Martin des Champs, Vitré, et les villes bretonnes de Cap-Atlantique (Camoël, Férel et Penestin). ■

Un prêt à taux zéro

Afin d'aider les ménages les plus modestes à acquérir leur premier logement, Lorient Agglomération met en place un dispositif de soutien financier sous la forme d'un prêt à taux zéro d'un montant de 15000 euros sur 15 ans. Il permettra aux futurs propriétaires d'emprunter une somme plus importante ou de diminuer leurs mensualités. Cette aide, d'un montant de 4000 euros maximum, correspondant au montant des intérêts, sera versée directement à la banque. L'association départementale pour l'information sur le logement (ADIL 56) assurera l'accompagnement des ménages, notamment l'analyse financière des dossiers pour vérifier leur solvabilité.

Ce dispositif a pour objet de pallier la disparité au niveau national d'aides de ce même type comme par exemple le Pass foncier, qui permettait de rembourser le terrain après avoir payé la maison. Il vise à soutenir la croissance démographique du territoire et éviter le départ des jeunes ménages modestes ou à revenus moyens qui, en raison des coûts du foncier, ont tendance depuis quelques années à faire construire hors du périmètre de l'agglomération ■

Renseignements : 0 800 100 766

Un éléphanteau au zoo de Pont-Scorff



Cela n'était pas arrivé en France depuis quatre ans. Dans la nuit du 29 mai, après une gestation de 641 jours, un petit éléphant d'Asie est né au zoo de Pont-Scorff. Arwen, une petite femelle, pesait 70 kg à la naissance. Ses parents, Homaline, une éléphant de 3 tonnes et Ant Bwé Lay un beau mâle de 4 tonnes, se portent bien. Ces animaux font partie d'un programme d'élevage au niveau européen (EEP) et une telle naissance est donc un événement rare et précieux en milieu zoologique. C'est la première petite femelle née en Europe cette année. ■

Animations tri dans les écoles : les inscriptions sont ouvertes



Hervé Cohennier

Comme chaque année, Lorient Agglomération propose aux établissements scolaires une série d'animations sur le tri qui démarreront à la rentrée. Compte tenu du nombre de places limitées, il est préférable de s'inscrire le plus tôt possible. Pour les écoles maternelles

et primaires, ces animations sont composées de trois séances d'une demi-journée assurées par Les Petits Débrouillard, une association qui lie savoir, jeux et expériences scientifiques. Pour les collèges, elles sont assurées par la Ligue de l'enseignement et l'association de Tarz Heol et sont complétées par une visite au centre de tri, à Caudan. ■

Renseignements : 02 97 02 29 86



Franck Betermin



Hervé Cohonner

Une seconde aire de carénage

Alors que l'activité de l'aire de carénage du port de Lorient ne cesse d'augmenter - plus de 2 300 bateaux réparés l'an passé - Lorient Agglomération a aménagé une seconde zone à Port-Louis. Cette nouvelle aire de carénage intègre les toutes dernières normes environnementales. Elle a ainsi bénéficié d'un traitement de surface étanche afin de récolter les effluents de carénage (rejets liquides pollués), issus par exemple des activités de peinture ou de ponçage. Ces effluents subissent ensuite une filtration très poussée, non seulement pour les hydrocarbures, mais également pour les métaux lourds et les microparticules. Comme dans tous les ports, mais en particulier sur cette zone technique, un soin particulier est apporté au tri des déchets avec de nombreux bacs spécifiques à disposition des plaisanciers. ■



BR

Le trophée des lycées pour Etel

La 23^e édition du Trophée des lycées, seule régate française en flotte monotypes réservée aux lycéens, s'est déroulée à l'ancienne base de sous-marins début mai. Organisée avec le concours du Centre

nautique de Lorient (C.N.L.) et de l'UCPA, cette épreuve a vu la participation de 90 lycées. L'événement s'est achevé par la remise des prix aux deux vainqueurs : le Lycée maritime d'Etel dans le Morbihan et le lycée Jean -Moulin de Châteaulin. ■



Franch Gollivet

16

plages surveillées

Jusqu'au 2 septembre, Lorient Agglomération assure la surveillance de 16 plages sur tout le littoral (Guidel, Plœmeur, Larmor-Plage, Port-Louis, Gâvres et Groix) grâce à la prise en charge des moyens humains et du matériel de secours. Afin de disposer d'un effectif permanent de 55 sauveteurs, 80 personnes sont recrutées par le biais du SDIS (Service départemental des pompiers), de la SNSM (Société nationale de sauvetage en mer) et le groupement des CRS. Des jeunes titulaires du brevet national de sécurité et de sauvetage aquatique (BNSAA) complètent le dispositif. Suivant les plages, les sauveteurs sont équipés de planches de survie, de quads, de zodiacs ou de jet-skis. Pour Lorient Agglomération, le coût de ce dispositif est de 500 000 euros, mais il est indispensable pour assurer la sécurité des nageurs. La surveillance des plages est également une exigence pour l'accueil des touristes, nombreux l'été sur la côte. Par ailleurs, afin de donner accès plus largement aux personnes handicapées, Lorient Agglomération a réalisé un aménagement spécifique sur la plage de Pen er Malo, située juste après Fort-Bloqué en direction de Guidel ainsi que sur l'Anse du Stole, à Plœmeur. ■

Stéphane Cuisisset



Diversifier les modes de déplacements

PDU : prendre un peu moins la voiture

Passer d'un déplacement sur deux à un déplacement sur trois en voiture. C'est l'objectif du Plan de déplacements urbains (PDU) 2012-2017, un document de planification obligatoire pour les agglomérations de plus de 100 000 habitants, proposé récemment par Lorient Agglomération. Outre la diminution du trafic automobile, ce nouveau PDU intègre le développement des transports collectifs et des modes doux, l'amélioration de la sécurité, l'organisation du stationnement et le transport ou la livraison des marchandises. Il prévoit 101 actions, comme par exemple la prise en compte du stationnement des vélos, l'incitation au covoiturage ou à l'achat de voitures électriques, l'usage des technologies pour l'information des voyageurs en temps réel, la préparation de l'arrivée du TGV ou encore la poursuite de la mise en œuvre de l'accessibilité des handicapés au transport. ■

Découvrir le PDU sur www.lorient-agglo.fr

Un bateau électrique pour accueillir les plaisanciers

La Sellor, la société gestionnaire des ports pour le compte de Lorient Agglomération, s'est dotée d'un bateau de service électrique pour l'accueil des plaisanciers et les déplacements quotidiens entre les sites. Construit par le chantier E3H, à Lorient, ce bateau est équipé de quatre batteries de 12 volts et navigue entre 4 et 6 nœuds en vitesse de croisière. Ce bateau sera utilisé par tous les ports de la Sellor mais aussi par la Cité de la Voile Éric Tabarly pour faire visiter le pôle Course au large. À noter que la Sellor est engagée depuis plusieurs années dans une démarche environnementale qui lui a permis d'obtenir le label ISO 14 0001 pour les ports de l'agglomération. La formation des personnels est complétée par des exercices et des tests réguliers, notamment dans des situations d'urgence, comme par exemple en cas de fuite d'hydrocarbures sur un bateau. ■



Stéphane Cuisset

3 249

fusées récupérées

La première opération de collecte gratuite de fusées de détresse auprès des plaisanciers, organisée le 12 mai à l'initiative de Lorient Agglomération, a été un succès. En une seule journée et sur un seul site – la base de sous-marins – 3 249 fusées périmées ont été récupérées. Les plaisanciers ont ainsi pu se débarrasser de déchets classés dangereux, qui peuvent être à l'origine d'incendie s'ils sont jetés dans les poubelles. Leur destruction sera assurée par la société Triadis, spécialisée dans les déchets ménagers spéciaux (peintures, solvants, batteries, huiles usagées...). S'il n'existe actuellement aucune solution de collecte des fusées de détresse, la future réglementation, prévue pour le mois d'octobre, devrait intégrer l'obligation de reprise par les vendeurs ou les fabricants (sur le modèle de la collecte des piles). ■



TERRE

LA FORCE DES PROJETS D'UN TERRITOIRE



ÉCONOMIE

- > Le Festival interceltique de Lorient, un événement aux retombées conséquentes
- > Une notoriété nationale grâce aux retours des médias
- > 800 artistes venus du monde entier



HANDICAP

- > Un appartement-tremplin à Kerpape
- > Rendre l'espace public accessible à tous

*Photo ci-contre
en haut :
La grande parade est
l'un des rendez-vous
qui attirent le plus
de monde lors du
Festival interceltique*



Patrick Guingueno

Avec plus de 700 000 visiteurs au mois d'août, le Festival interceltique de Lorient (FIL) est un vecteur économique, artistique et de notoriété sans comparaison pour l'agglomération. Confirmation avec notre enquête menée auprès des principaux acteurs de ce rendez-vous.

RETOMBÉES

Un territoire riche de son festival

Plus de 700 000 visiteurs en 10 jours, des retraits d'argent doublés aux distributeurs automatiques en centre-ville, des commerces qui multiplient par deux leur chiffre d'affaires mensuel, des boulangeries et sandwicheries dont les ventes explosent... Pas étonnant quand on sait que chaque festivalier dépense en moyenne 30 euros hors spectacle payant. Selon une étude réalisée par l'Université de Bretagne occidentale (UBO), les retombées indirectes représenteraient un total de 24 millions d'euros, directement injectés dans l'économie du Pays de Lorient!... Pendant le FIL, les entreprises les plus directement bénéficiaires de l'afflux de visiteurs sont sans aucun doute les hôteliers-restau-

rateurs. Durant dix jours et dix nuits, les terrasses des cafés et restaurants du centre-ville sont bondées, et les hôtels de Lorient et Lanester affichent « complet » (les chambres étant retenues plusieurs mois à l'avance). « En février, l'organisation du festival réserve des chambres pour les artistes et les techniciens. Les particuliers attendent pour leur part la publication du programme de l'édition du FIL, au mois d'avril », précise Pierrick Vasseur, vice-président hôtellerie de l'UMIH 56 (l'Union des métiers de l'industrie hôtelière), et propriétaire de l'hôtel Les Océanes, situé avenue de la Perrière, à Lorient. Comme ses autres confrères hôteliers lorientais, à cette occasion, Pierrick Vasseur augmente ses prix d'environ 20 %. « Au Pays

de Lorient, il n'y a pas de véritable haute saison, à part pendant le FIL. C'est tout à fait normal que nous appliquions tous une majoration. C'est l'usage dans la profession lorsque la demande est très forte », justifie-t-il.

Mais l'impact touristique du FIL ne s'arrête pas aux dix jours de festivités. « Tout au long de l'année, Lorient et l'agglomération drainent des touristes français et étrangers qui ont entendu parler du Festival interceltique », souligne Manuel Houvenaeghel, directeur de l'Office de tourisme du Pays de Lorient. Cet événement international est un vecteur de communication fabuleux pour le territoire. » Outre les commerces, de nombreuses entreprises bénéficient de

>> **suite page suivante**

700 000 visiteurs sur 10 jours.

30 euros en moyenne dépensés par festivalier, hors spectacles vivants du FIL, soit 24 millions d'euros au total.

12,5 salariés permanents.

656 salariés en contrat à durée déterminée (dont de nombreux artistes).

1 300 parutions dans divers médias (presse écrite nationale, régionale et étrangère ; télévision, radio et pages web).

4,4 millions d'euros de retombées médiatiques (valeur des parutions si le FIL devait les payer sous forme de publicités).

2,3 millions de téléspectateurs pour la grande parade sur France 3 national en 2011.

10 000 personnes sur le réseau bus pour la grande parade.

>> suite de la page précédente

l'impact positif du festival sur leurs affaires. C'est le cas des partenaires ou mécènes du FIL. Les partenariats se concluent à l'automne de l'année précédente, souvent sous forme d'échange de marchandises ou de services. Le FIL tient à choisir de nombreux acteurs de l'économie régionale, connus ou moins connus. « *Paysan breton est par exemple à nos côtés depuis longtemps. Parmi les plus récents, nous avons Carabreizh, qui fournit le caramel au beurre salé de tous nos stands de crêpes et pour qui l'impact du FIL sur les commandes est considérable*, confie Émilie Blanquaert, chargée des partenariats, du mécénat, du Club K (lire plus loin encadré) et des produits dérivés. *Pour cette petite entreprise, comme pour beaucoup d'autres, le FIL est un lieu festif idéal pour communiquer* ». Certains partenaires vont aussi jusqu'à parrainer des concerts ou des concours inclus dans la programmation du FIL. Exemple : le Trophée de musique folk Loïc Raison. Comme pour un sponsor sportif, le nom du cidrier est repris dans les médias traitant du Trophée. Le FIL joue enfin un important rôle de passeur, entre partenaires et PME locales qui se retrouvent pour « réseauter », et fidéliser leur clientèle...

Qui dit impact économique favorable, dit impact positif du FIL sur l'emploi. Outre les emplois directs (656 personnes travaillent pour le festival - dont 12 en contrat permanent au FIL et le reste en contrat à durée déterminée : artistes, techniciens, vendeurs de programmes), les commerçants lorientais emploient plus de monde en août qu'en juillet, du fait de l'accroissement de l'activité. Fourmis directes ou indirectes



Stéphane Cuisset

Dans les hôtels, c'est saison haute durant le festival

du FIL, ces petites mains doivent s'adapter au rythme effréné de l'événement. « *Nous décalons les horaires de petit-déjeuner entre 9 h et 12 h*, souligne Pierrick Vasseur de l'hôtel Les Océanes. *Et les femmes de chambre nettoient les chambres plus tard*. » Dans les bars, on travaille jusqu'à 4 heures du matin, pour rempiler tôt le lendemain matin. Tout le monde est « à fond ».

Une fiertée pour les habitants

Depuis 40 ans, le FIL joue également un rôle très actif au sein des cultures celtiques contemporaines. Lisardo Lombardia le sait mieux que quiconque, lui qui a longtemps coordonné la délégation asturienne et rédigé des chroniques pour un journal asturien. « *Depuis sa création, le FIL a toujours été un projet européen s'appuyant sur des territoires éloignés des centres de décision, possédant de nombreux points communs*, souligne le directeur du FIL. *Je me souviens de mon premier voyage en Bretagne*

Le commerce boosté pendant 10 jours



Norbert Métairie,
Président de Lorient
Agglomération,
Maire de Lorient.

“Une formidable vitrine du territoire”

« Le festival et le Pays de Lorient ont plus qu'une histoire et des racines communes. Ils se bâtissent et se développent identiquement sur l'ouverture au monde, la force des échanges, la diversité culturelle, la solidarité. Aujourd'hui ils trouvent tous deux leur équilibre en croisant culture, économie, développement durable et solidaire. Avec une programmation renouvelée d'année en année, diversifiée, cette manifestation internationale a imposé le Pays de Lorient comme une destination touristique reconnue et attractive. Le festival est une formidable vitrine du dynamisme et de la vitalité de notre territoire : il donne à voir, à entendre, à partager une région en mouvement, riche de savoir-faire, exprimant une culture et des arts d'une grande modernité. Il fait résonner toutes les dimensions historiques, maritimes, urbaines, culturelles de notre territoire, et s'y déploie désormais toute l'année. Très impliqués dans sa réalisation, nous apportons chaque année la démonstration de la capacité de notre territoire à fédérer de très nombreux acteurs (décideurs économiques, monde associatif, artistes, commerçants, collectivités publiques...). En somme, le festival nous ressemble et nous rassemble. Nous sommes très fiers de vivre cette aventure collective unique et, d'édition en édition, d'en permettre l'évolution. » ■

en 1977, et de mon premier festival en 1981, après un voyage de vingt-et-une heures en 2 Chevaux! J'ai tout de suite senti une similitude avec mon pays, les Asturies. Au FIL, les huit nations celtes que sont la Bretagne, l'Irlande, l'Écosse, l'Île de Man, la Cornouailles anglaise, le Pays de Galles, les Asturies et la Galice, se rencontrent, jouent ensemble, tissent des liens, échangent. » Et chaque année, c'est le même scénario : 400 journalistes internationaux couvrent le festival et rapportent ensuite dans leur pays ce qui s'est passé à Lorient. Aujourd'hui, grâce au FIL, les cultures celtiques se connaissent beaucoup mieux, et s'enrichissent mutuellement. « Cette année aux Asturies, on a fêté la Saint Yves, la fête de la Bretagne, pour la première fois! » se réjouit Lisardo Lombardia. (Lire plus loin l'encadré sur le Bagad de Lorient).

Il semble en outre que le FIL renforce le lien social sur le territoire. 84 % de la population lorientaise a une excellente image du festival. On s'y rend en famille ou entre amis ; on y passe de très bons moments... Et y participer plus activement est un accélérateur de relations sociales. Tous les bénévoles s'y sont fait des amis, certains y ont rencontré leur cher et tendre, d'autres trouvé du travail, etc. Selon 88 % des interrogés, le FIL valorise également la ville de Lorient en termes d'image, d'identité et même de fierté. « L'effet d'image du FIL est très positif, puisque non seulement le territoire jouit d'une image médiatique gratifiante, mais encore elle rejailit indirectement sur les habitants qui se sentent à leur tour valorisés », écrivent Anawenn Guégan, Virginie Toullec et Sandrine Vigouroux dans *L'impact d'un grand événement culturel breton : Le Festival interceltique de Lorient* (lire aussi les propos ci-contre de Norbert Métairie, président de Lorient Agglomération). ■

3,1 millions de téléspectateurs pour la Nuit interceltique en prime-time en 2011.

80 partenaires privés associés au FIL.

180 entités membres du Club K.

3000 nuitées d'hôtels pour les artistes et les techniciens : (200 000 euros, soit une note de 20 000 à 25 000 euros par hôtelier pour le FIL).

8000 nuitées en internat pour les délégations étrangères (payées aux établissements scolaires).

Sources : FIL, « L'impact d'un grand événement culturel breton : Le Festival interceltique de Lorient », d'Anawenn Guégan, Virginie Toullec et Sandrine Vigouroux (Mémoire de première année de master en Économie appliquée aux territoires, Université de Bretagne Occidentale, 2008-2009).



Patrick Guigueno

“Des campings complets 50 kilomètres à la ronde”

« La semaine du FIL est déjà complète depuis le mois de février ! En plein festival, c'est quasi mission impossible de trouver une place dans un camping 50 kilomètres à la ronde autour de Lorient... La plupart de nos clients qui viennent ici pour le festival laissent leur voiture et se rendent à l'arrêt de bus situé à 300 mètres. Ils peuvent profiter de la fête et consommer de l'alcool, puis rentrer avec les navettes de 2h et 3h du matin. Le lendemain, ils peuvent aller à la plage, et de nouveau sortir l'après-midi ou le soir. » ■

Amélie Bigot, patronne du camping de la Pointe du Talud.

Des fournisseurs locaux en priorité

- 366** fournisseurs pour la logistique et la technique du festival
- 24 %** des fournisseurs implantés à Lorient
- 14 %** dans l'agglomération
- 8 %** en Morbihan (hors Pays de Lorient)
- 12 %** en Finistère
- 5 %** en Côtes-d'Armor
- 3 %** en Loire-Atlantique
- 5 %** en région Ile-de-France
- 18 %** sur autres départements
- 10 %** à l'étranger

Patrick Guigueno



Le festival est aussi une affaire de relations, de réseaux et de business.

ENTREPRISES

LE CLUB K, "THE PLACE TO BE"

Créé en 1993, le Club K du Festival interceltique (K comme Ker, « village » en breton) est devenu une véritable institution dans le milieu des affaires breton. Un milieu, qui, encore plus qu'ailleurs, fonctionne énormément par relations. Partenaires du FIL et patrons de PME locales s'y retrouvent midi et soir pour y boire l'apéro, et « réseauter ». Les entreprises y pratiquent aussi leurs relations publiques, avec leurs salariés et leurs clients, dans une ambiance conviviale et détendue. Chaque année, Jean-Marie Corteville, patron d'Azimut, PME implantée à Larmor-Plage, est l'un des fidèles du Club. Au départ, son entreprise réalisait des supports télématiques et internet pour le festival. Depuis quatre ans, elle gère pour le FIL la plateforme de gestion des bénévoles et des permanents, et installe des bornes à écrans diffusant le programme du FIL dans les hôtels et les mairies. Mais Azimut ne facture pas ces prestations. En échange, le FIL accorde à Azimut des accès gratuits au Club K. Jean-Marie Corteville y invite à dîner ses salariés et clients. Sous le chapiteau VIP, on retrouve ses bornes à écrans ainsi qu'une grande table tactile. Patrons bretons et responsables institutionnels ne peuvent donc que tomber, à un moment ou à un autre, sur le logo d'Azimut. De quoi asseoir la notoriété de la PME et lui faire gagner de nouveaux marchés... ■



DR

Installé sur les quais du port, le Club K est un lieu où se croisent les chefs d'entreprises

5,3 MILLIONS D'EUROS DE BUDGET

1/3 de subventions, 1/3 de billetterie, 1/3 de recettes annexes (bars, produits dérivés, partenariats)

Subventions publiques : 479 747 euros de la Ville de Lorient, 315 000 euros de Lorient Agglomération, 162 500 euros du Conseil général du Morbihan, 63 000 euros du Conseil général de Loire-Atlantique, 420 000 euros du Conseil régional de Bretagne, 100 000 euros du ministère de la Culture, 4 044 euros de la Ville de Lanester

Charges artistiques (incluant la technique scénique) : 43 %

Charges techniques, logistiques et sécurité : 23 %

Charges de communication : 8 %

Charges de fonctionnement : 26 %

“
Des affaires
pour les
entreprises



Bernard Thomas

Grâce au FIL, le Bagad de Lorient a joué à Bruxelles

C'était en février dernier, dans la salle mythique bruxelloise L'Ancienne Belgique... Le Bagad de Lorient s'y est produit en concert, avec le groupe Ialma, à l'occasion des dix ans du groupe de chanteuses galiciennes. « Nous avons interprété des morceaux d'inspiration galicienne et des morceaux issus du répertoire breton », rapporte Christophe Le Govic, directeur musical du bagad, et sonneur de bombarde. La rencontre du Bagad de Lorient avec ces chanteuses belges d'origine galicienne accompagnées de gaïteros, avait eu lieu six mois plus tôt, sur une scène de l'Espace Marine pendant l'édition du FIL 2011, sur la place d'Armes. « Chaque groupe avait répété de son côté, puis ensemble, et le courant était vraiment bien passé sur scène », raconte Christophe Le Govic. Des rencontres et des opportunités comme celle-ci, le FIL en provoque plus d'une chaque année. « Pour nous musiciens bretons, c'est génial. Avec les sonneurs des autres pays celtes, on est tout de suite complices parce que nos instruments et les musiques que nous jouons se ressemblent, tout en étant très différents. Et c'est justement cette différence-là qui nous enrichit. » ■ Voir la programmation du FIL dans l'agenda p. 57

Ancien directeur de la rédaction de L'Équipe, du Parisien et de RTL, ancien président du FC Lorient de 1998 à 2000, Noël Couëdel préside depuis cinq ans l'association du Festival interceltique de Lorient. Rencontre avec cet homme discret, mais qui a su convaincre l'ancien président de la République de maintenir la subvention de l'État.

INTERVIEW

“Lorsque l'on a besoin de moi, je suis là”

Quels sont vos liens avec la Bretagne et Lorient ?

Ma mère a grandi à Lorient. Mon père était Nantais. Nous avons vécu à Scaër dans le Finistère, mais surtout à Paris. Aujourd'hui je passe huit mois de l'année dans ma maison de Larmor-Plage, et quatre mois à Paris.

Comment êtes-vous devenu président du FIL ?

J'ai présidé le FC Lorient de 1998 à 2000, et j'ai rencontré beaucoup de monde dans ce cadre-là. Et puis il y a eu le départ de Jean-Pierre Pichard, le directeur historique du FIL de 1972 à 2007. Un moment charnière, un cap à passer... Certains

m'ont fait des appels du pied pour devenir président. L'idée m'a plu. J'ai accepté ! J'aime être acteur, pas spectateur.

Quels sont vos atouts pour cette fonction ?

J'ai l'habitude de gérer du collectif. Et autant dire qu'au FIL, avec les centaines de bénévoles, ça n'est pas ça qui manque ! Et puis on dit que j'ai un bon carnet d'adresses...

Qui rencontrez-vous dans le cadre de votre activité de président ?

Les collectivités, qui sont nos partenaires historiques. Lorient Agglomération, la Ville de Lorient, le Conseil général du Morbihan, le Conseil régional de Bretagne. Nous signons avec elles des conventions de trois ans de façon à sécuriser nos recettes.

L'an dernier, Frédéric Mitterrand s'est déplacé au FIL...

Oui, il a répondu à notre invitation et nous étions vraiment ravis de sa visite. Il a assisté sous des trombes d'eau au concert de Tri Yann sur l'anneau du port de pêche, imperturbable ! En ce moment je suis en train de rédiger un dossier destiné à la nouvelle ministre de la Culture, Aurélie Filippetti.

Vous entretenez aussi des relations avec les entreprises privées ?

Lorsque les partenaires du FIL ont besoin de moi, je suis là. Je récupère aussi ceux qui veulent partir ou je vais en chercher de nouveaux. Le FIL a par exemple perdu Skoda. J'ai récupéré Hyundai, dont j'avais justement rencontré le responsable régional lors d'une précédente édition du festival.

Vous êtes aussi très proche des médias ?

C'est vrai que je connais tous les journalistes parisiens ! J'ai fait rentrer RTL comme partenaire média au FIL. Et pour solliciter un article, c'est plus facile lorsque c'est moi qui appelle plutôt que l'agence de presse du FIL...

Comment envisagez-vous de sécuriser les finances du FIL ?

On est en train de créer un fonds de dotation de 100 000 euros alimenté par nos partenaires et par des donateurs particuliers, qui pourront déduire 60 % de leurs dons de leur impôt sur le revenu. Ce fonds est destiné à nous dépanner en cas de pépin. Comme l'an dernier lorsque nous avons perdu 75 000 euros, essentiellement à cause de la pluie qui a engendré une baisse de fréquentation... Nos inquiétudes actuelles portent sur les frais de sécurité que l'État aimerait désormais nous faire payer, notamment pour la compagnie de CRS qu'il déploie spécialement. Nous n'en avons malheureusement pas les moyens... ■

“ Je rédige un dossier pour la nouvelle Ministre de la culture ”



Hervé Couenner

Le centre de rééducation fonctionnelle de Kerpape a mis au point des appartements conçus pour des personnes handicapées. Un concentré de technologie où la commande à distance est généralisée.

LOGEMENT

Préparer le retour à la maison

Au centre de rééducation fonctionnelle de Kerpape, des appartements ont été aménagés pour les personnes handicapées

Après un accident, suite à une maladie invalidante ou à la survenue d'un handicap, comment retourner dans son foyer et retrouver les gestes du quotidien ? La cuisine ou la salle de bain peuvent rapidement devenir inaccessibles, voire dangereuses. En fauteuil, impossible d'ouvrir des placards hauts, d'entrer dans une baignoire. Paralysé, impossible d'ouvrir une porte, d'utiliser sa cuisinière. C'est pour préparer le retour à la maison de ses patients et anticiper les nécessaires aménagements du domicile, que le centre de rééducation fonctionnelle de Kerpape a installé deux appartements-tremplins sur équipés (lire plus bas). Ils intègrent des aménagements intelligents et le plus discrets possible pour sortir de l'ambiance hospitalière. Les personnes en fauteuil ont ainsi à leur disposition une cuisine réglable en hauteur, des tiroirs et des placards motorisés, de larges portes à fermeture automatique, une salle de bain et des sanitaires adaptés... Chaque appartement bénéficie d'un équipement différent, mais tous deux visent à faciliter la préparation du retour à domicile des patients, quel que soit leur handicap. « Nous accompagnons les patients et les conseillons dans leur projet de vie, souligne Marie-Christine Détraz, ergothérapeute et coordinatrice du projet. On étudie les aménagements possibles chez eux, les équipements et le personnel à prévoir, les coûts que cela engendre, on les aide à se préparer à cette nouvelle vie. » Ces appartements constituent également



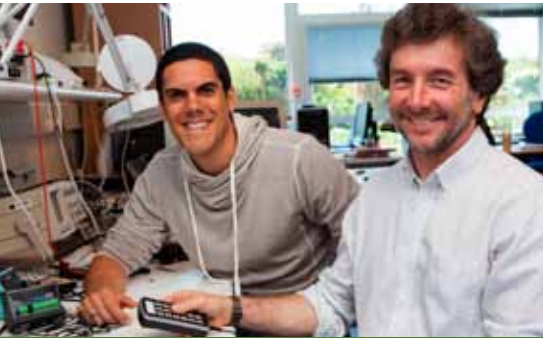
Stéphane Cuisset

une vitrine pour les artisans et les fournisseurs. Une formation est d'ailleurs proposée aux artisans du Morbihan, en lien avec la CAPEB* : connaître et maîtriser les normes d'accessibilité, se sensibiliser au handicap, installer de la domotique. « C'est aussi un terrain d'expérimentation de notre laboratoire électronique. Celui-ci travaille étroitement avec les ergothérapeutes et les médecins du centre pour concevoir les outils qui faciliteront le quotidien des patients. » « Nous développons de nouvelles technologies, comme des logiciels de pilotage domotique** adaptés au handicap, du sur-mesure en quelque sorte », explique Jean-Paul Departe. Les appartements-tremplins servent de test grandeur nature. Les gestes qui y seront effectués par les occupants alimenteront la base de données des chercheurs en domotique. Le centre de Kerpape est en pointe sur le sujet : « On

a débuté dans les années 80, en développant des capteurs au souffle ou à la tête. Aujourd'hui, 47 chambres sont équipées en domotique. On a une vision globale qui nous permet d'anticiper les évolutions techniques selon les évolutions de la maladie. » Un savoir-faire qui trouve des applications bien au-delà du centre de Kerpape, tant les questions de dépendance liées à l'âge et au handicap deviennent prédominantes avec le vieillissement de la population. ■

* CAPEB : Confédération de l'artisanat et des petites entreprises du bâtiment

** Domotique : ensemble des techniques qui permettent de centraliser le contrôle des différents systèmes de l'habitation (chauffage et énergie, volets roulants, portes et portails, prises électriques, etc.) pour plus de confort, de sécurité et de communication.



Stéphane Cuisset

Technologie. Deux appartements sont mis à disposition des individuels et des familles qui peuvent y séjourner d'une semaine à un mois. Centralisation des commandes à distance, accessibilité, sécurité : tous les équipements sont pensés et réalisés sur mesure. À l'entrée, c'est une porte électronique qui accueille le visiteur. « On la pilote avec différents types de commandes, selon les handicaps, explique Jean-Paul Departe, ingénieur au laboratoire électronique de Kerpape. Cela peut être de l'audio qui renvoie au téléphone portable, de la vidéo qui arrive dans le téléviseur, un badge, une télécommande... Tout est envisageable. » Pour tous les handicaps, il existe une commande centralisée et à distance des lumières, des volets, des prises, de l'électroménager ou du lit. Ces deux appartements représentent un investissement de 350 000 euros dont 200 000 euros de subventions et dons de matériels. Leur ouverture est prévue à la rentrée 2012. ■

COMMISSION

Améliorer l'accès aux personnes handicapées

La Commission intercommunale pour l'accessibilité des personnes handicapées (CIAPH) présidée par Jean-Michel Bonhomme, maire de Riantec et vice-président de Lorient Agglomération, a été créée le 10 juillet 2009. Elle rassemble les 19 élus des 19 communes de l'agglomération, 13 associations représentant tous les types de handicaps et deux structures ressources : Kerpape et Cicat-Alcat 56 (aides et conseils techniques en ergonomie). C'est elle qui assure le suivi de l'accessibilité à l'espace public, notamment les bâtiments et les transports, dont la loi exige la mise en œuvre d'ici 2015. Mais son rôle est beaucoup plus large puisqu'elle a entrepris le recensement de tous les logements publics accessibles, qu'elle travaille sur l'accès à l'offre culturelle, touristique, et aux pratiques de loisirs, sur l'accès à l'information et qu'elle participe aux nombreux projets d'aménagement des équipements du territoire.

« La relation privilégiée des représentants des usagers et des personnes en situation de handicap avec les élus des communes (commission et groupes de travail) permet une meilleure compréhension des attentes et des contraintes de chacun, se félicite Jean-Michel Bonhomme. Lors des réunions organisées dans chaque commune, tous les acteurs de l'accessibilité s'accordent à dire qu'il y a aujourd'hui un vrai réflexe accessibilité : de la rédaction des cahiers des charges à la réalisation de travaux, l'accessibilité fait partie intégrante de toute conception de projet. » Un travail en commun qui a permis d'achever rapidement les études diagnostics du cadre bâti, de la voirie ainsi que l'élaboration du schéma directeur d'accessibilité des transports (SDA).

Aujourd'hui, les groupes de travail se penchent sur l'accès à l'offre culturelle, touristique, et aux pratiques de loisirs : projet de circuit touristique accessible aux personnes handicapées, démarche de labellisation « tourisme/handicap », accès à l'information sur les sites institutionnels, mais aussi accès aux évé-

nements et actions de sensibilisation (prêt de matériel pour sourds et malentendants, accessibilité accrue lors des manifestations et sensibilisation et mise en situation). ■



Stéphane Cuisset

“Faciliter la vie quotidienne des patients”

Ar Bodad etrekumunel evit degemer an dud nammet (CIAPH) a oa bet savet d'an 10 a viz Gouere 2009 ha tolpet emañ ennañ an 19 kumun ag an tolpad-kêrioù ha 12 kevredigezh en anv an dud nammet. Karget eo da genurzhiñ an oberoù kaset en-dro er c'hornad evit degemer an dud nammet. Rak a-benn 2015 e ranko an ensavadurioù a zegemer tud hag ar servijoù treuzdougen boutin bout evit roiñ degemer da razh an dud. Unan ag an traoù anavetañ eo ar redi da staliñ peadra d'an dud nammet en o c'horf da vont a-barzh ar savadurioù foran (ur grapenn pe ur bignerez da skouer).

MER

LES ACTIVITÉS AUTOUR DE LA MER ET DE LA RADE DE LORIENT



GESTION DU LITTORAL

- > Un travail de longue haleine pour la sauvegarde de la nature
- > Une diversité biologique préservée
- > Des espaces naturels dont profite le public



PÊCHE

- > 24 heures à bord d'un langoustinier

*Photo ci-contre
en haut :
La préservation
des espaces naturels
n'empêche pas un
public nombreux
d'en profiter*



Grâce au plan de gestion élaboré par les services de Lorient Agglomération, à Larmor-Plage, la centaine d'hectares du parc océanique de Kerguélen a connu en vingt ans une véritable transformation.

ESPACES NATURELS

Kerguélen, un espace naturel reconquis

C'est un site discret mais bien connu des amoureux de nature : 450 000 personnes fréquentent chaque année le parc océanique de Kerguélen à Larmor-Plage, dont 250 000 entre le 10 juillet et le 15 août. « *Ce lieu appartient à la vingtaine de sites très touristiques répertoriés au niveau national par le Conservatoire du littoral, explique Christian Joudren, directeur du service patrimoine naturel de Lorient Agglomération. C'est un site à fort potentiel qui rassemble l'ensemble des milieux naturels bretons comme le marais, la pinède, le landier côtier... C'est cette mosaïque d'espaces différents qui favorise la richesse faunistique et floristique.* » Mais cette richesse nécessite une gestion qui protège le site d'une fréquentation non contrôlée. Il ne s'agit pas de mettre la

nature sous cloche mais de la partager entre l'homme, la faune et la flore. C'est la mission de l'équipe des six agents de Lorient Agglomération.

L'équipe en charge de l'entretien a donc un travail minutieux à effectuer. Sur la dune, la pose de ganivelles sert à canaliser le public. Elle a également une utilité moins évidente : la lutte contre l'érosion. Avec les ganivelles, les grains de sable poussés par le vent sont en partie retenus sur la dune. Les produits de la tonte (20 tonnes par an) et de l'élagage des arbres sont utilisés comme foin ou recyclés en déchetterie. Les 25 tonnes de roseaux récoltées chaque année sont données aux agriculteurs après broyage. Les six agents d'entretien ont également posé

le platelage du chemin dunaire et, plus récemment, 40 mètres de passerelle. « *Avec ce nouveau linéaire, le secteur central du site va retrouver une certaine tranquillité et les oiseaux seront moins victimes d'effarouchement* », souligne Olivier Picote, responsable du site pour Lorient Agglomération (voir portrait).

Un suivi régulier

Le principe de la gestion différenciée est appliqué sur l'ensemble du parc. « *On privilégie par exemple un fort entretien lorsqu'on est près des habitations alors qu'au cœur du site les interventions sont moins nombreuses*, explique Olivier Picote. *Dans le marais, notamment, nous ne procédons qu'à une fauche partielle une*

>> **suite page suivante**

>> suite de la page précédente

fois par an. » Ce mode gestion permet la coexistence de classes d'âge de végétations différentes favorisant l'accueil des insectes et, par conséquent, celui des oiseaux. C'est toute la chaîne alimentaire qui est ainsi dynamisée. Le gibier d'eau semble apprécier. La population des sarcelles d'hiver, par exemple, augmente continuellement.

« Cette planification repose sur des bases scientifiques, poursuit Olivier Picote. Il est important de connaître le rythme des animaux et des insectes pour ne pas tondre en période de nidification. Le choix de la fauche tardive est basé sur des études de l'Institut national de recherche agronomique. » Mais les gestionnaires procèdent également à des tests grandeur nature et assurent un suivi régulier en lien avec les associations, la fédération de chasse et certains riverains. Le suivi écologique valide ou infirme le mode de gestion. Il a lieu tous les quinze jours pour les hivernants et deux jours par an pour le fonds botanique. Lorient Agglomération « teste » régulièrement les effets de cette gestion en lien avec les associations, la Fédération de chasse et les riverains. Il s'agit d'observer la présence des animaux, par exemple avec le comptage des oiseaux hivernants, un suivi qui a lieu tous les quinze jours. Pour le fonds botanique, ce suivi a lieu deux fois par an. ■



Anne Fromentin

Patrick Guigueno

■ ■ ■ A-c'houde meur a vlez e ra Tolpad-kêrioù an Oriant ar-dro adkempenn an arvor evit mirout diouzh krignadur an aod a lakae ar minodennoù hag an hent en arvar. An tachadoù parkiñ zo bet reolemet, niver ar monedoù d'an traezh zo bet digresket hag an hentoù zo bet balizennet. Dre ma vez meret an tachadoù naturel gant servijoù Tolpad-kêrioù an Oriant e c'heller degemer mat ar valeerion en ur zivall al loened hag ar plant.

Lorient Agglomération emploie deux gardes du littoral assermentés dont la principale mission consiste à veiller au respect absolu des espaces naturels dont ils ont la charge.

PORTRAITS

“C'est génial d'aller dans les marais”



Olivier Picote, 38 ans, responsable du suivi de gestion du parc océanique de Kerguelen.

« Après un BTS Analyse biologique et biotechnologie, j'ai travaillé sur la biologie végétale. Puis en 2001, je suis devenu garde du littoral et j'ai été affecté à la plage de Kerguelen que je fréquentais lorsque j'étais enfant. Mon

métier est pour moi une véritable vocation. À 13 ans, je disais que je voulais être garde-forestier à cheval. J'ai aussi failli être chercheur en biologie sous-marine dans le bassin d'Arcachon. Mais j'ai finalement opté pour le site de Kerguelen. C'est génial d'aller dans les marais à 6 heures du matin et d'effectuer un suivi scientifique. Je suis notamment habilité par le Conservatoire du littoral à baguer les bécassines des marais. La tragédie de l'Erika m'a profondément marqué. On a passé trois mois à temps complet à ramasser le pétrole et les oiseaux... C'était dur. Je suis également assermenté mais je privilégie les rappels à la loi. Jusqu'à présent, je n'ai dressé que trois PV à un conducteur de quad et à deux particuliers qui déposaient des déchets verts. »

Agnès Ramond, 43 ans, responsable du suivi de gestion sur les rives du Ter et les sites nord-est (Bunz, Locastel à Inzinzac-Lochrist et certaines parcelles de Riante).

« Après des études en biologie animale option entomologie, je suis entrée au service espaces naturels de Lorient Agglomération comme éco-garde voilà quatorze ans. J'apprécie énormément de travailler à l'extérieur et sur des sites de cette qualité. Au départ, mon activité principale consistait, pour l'essentiel, dans la surveillance de sites et le suivi de la faune. Aujourd'hui, mon poste exige plus de management d'équipe. Je suis aussi responsable du cheptel des dix poneys consacrés aux pâturages et j'encadre les trois agents qui en assurent le suivi journalier. Comme je pratique l'équitation depuis l'âge de 13 ans, je garde un œil attentif sur cette mission. Je suis également assermentée et, à ce titre, j'ai le pouvoir de dresser des procès-verbaux en cas de dépôt illégal de déchets verts sur nos sites, d'entrée de véhicules motorisés, de cueillette, de vandalisme ou de vols. Je n'ai encore jamais eu à le faire. La discussion a toujours été utile... jusque là. »

Les espaces naturels du littoral

Depuis sa création, Lorient Agglomération a entrepris une politique d'acquisition foncière des espaces naturels du territoire (343 hectares au total aujourd'hui). Il s'agit dans leur grande majorité d'espaces de loisirs ouverts au public. Ces aménagements ont pour but de concilier la nécessaire protection des espèces et des espaces patrimoniaux et l'ouverture au public des sites.

Le littoral de Guidel à Plœmeur

Massifs dunaires, promontoires rocheux, landes littorales : la richesse des paysages qu'on y découvre en font un site naturel reconnu d'intérêt européen. Dans ce cadre, un itinéraire pour le vélo familial et les piétons a été aménagé entre Guidel-Plages et Kerroc'h (8,5 km).

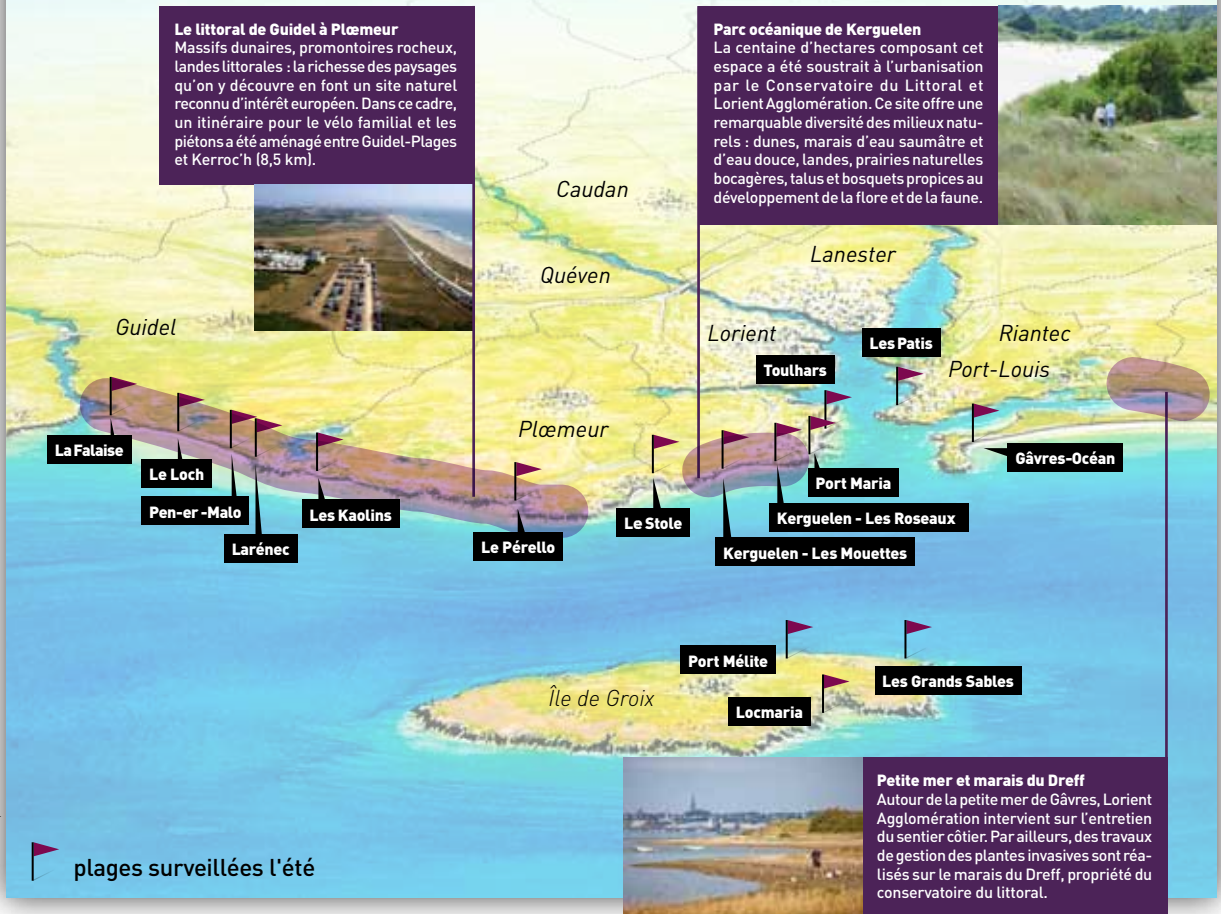


Parc océanique de Kerguelen

La centaine d'hectares composant cet espace a été soustraite à l'urbanisation par le Conservatoire du Littoral et Lorient Agglomération. Ce site offre une remarquable diversité des milieux naturels : dunes, marais d'eau saumâtre et d'eau douce, landes, prairies naturelles bocagères, talus et bosquets propices au développement de la flore et de la faune.



carte réalisée à partir d'une illustration de Loïc Iréhin



Petite mer et marais du Dreff

Autour de la petite mer de Gâvres, Lorient Agglomération intervient sur l'entretien du sentier côtier. Par ailleurs, des travaux de gestion des plantes invasives sont réalisés sur le marais du Dreff, propriété du conservatoire du littoral.



Une gestion partagée avec le Conservatoire du littoral

Le site de Kerguelen a été acquis dans les années 80 par le Sivom (actuel Lorient Agglomération) après déclaration d'utilité publique. Le Conservatoire du littoral, un établissement public chargé de protéger les espaces naturels, est devenu partenaire du projet en devenant propriétaire d'une partie du site. La communauté d'agglomération est restée responsable du camping, du centre nautique et du centre équestre. Les deux partenaires partagent depuis les mêmes objectifs : ouverture au public et protection. Sur site, le rôle du Conservatoire consiste à engager des travaux conséquents (dunes, parkings...) quand ils sont nécessaires mais il ne s'occupe pas de la gestion quotidienne. C'est le rôle dévolu à Lorient Agglomération, gestionnaire délégué par convention. À ce titre, la collectivité établit un rapport annuel sur la base du plan de gestion. Il détaille les actions entreprises durant l'année ainsi que les tableaux de suivi de la faune et de la flore. ■

Une réhabilitation du littoral o

ÉROSION CÔTIÈRE

La comparaison des clichés pris à dix ans d'intervalle en bord de mer, entre Guidel et Plœmeur, montrent à quel point la protection du littoral contre la surfréquentation et l'érosion est vitale. Le risque d'écroulement du sentier côtier et de la vélo-route/voie-verte, provoqué par le passage des promeneurs et le ruissellement de l'eau, a conduit l'Agglomération à prendre des mesures de réhabilitation. « *Le manque de végétation accélère la dégradation des sols*, explique Anne-Marie Favreau, directrice de l'environnement et du développement durable à Lorient Agglomération. *Avec le ruissellement de la pluie, la terre s'en va. Dans certains endroits, la végétation était très dégradée. Nous avons donc décidé de déplacer certains cheminements pour que la végétation revienne et consolide la falaise.* »

La dune était très morcelée. Certains accès aux plages ont été fermés pour passer d'un accès tous les 10 mètres à un accès tous les 50 mètres, ce qui a permis à la végétation de reprendre ses droits. Comme on le voit sur cette photo, les automobilistes avaient l'habitude de se garer au plus près de la plage. Désormais, les zones de stationnement sont réglementées et des parkings ont été créés de l'autre côté de la route, côté terre. La simple pose de ganivelles canalise les promeneurs sur des itinéraires déterminés. Ce travail fin sur la gestion du littoral a permis de continuer à ouvrir les espaces au public, aux promeneurs de profiter des balades en bord de mer, et de protéger ces sites naturels sensibles. ■

Photos le Fort du Loch à Guidel



Marc Repilliard



Marc Repilliard

(1) Les zones de parking ont été réglementées et déplacées de l'autre côté de la route.

(2) Un itinéraire piétons-vélos a été créé pour sécuriser les déplacements.

(3) La canalisation des accès à la plage a permis à la végétation de reprendre ses droits.

(4) Les cheminements piétonniers en bord de mer ont été maintenus et aménagés.

btenue sur plusieurs années



Stéphane Cuisset

MARAIS DE KERQUELEN

La nature a repris ses droits

Il y a 40 ans, Kerguelen était soumise à une pression d'urbanisation très forte. On l'appelait alors Lorient-Plage et accueillait des centaines de tentes, voitures et caravanes. C'est pour protéger ce site d'une urbanisation un peu folle que les élus ont décidé de créer une base de plein air et de loisirs en 1979, et que les 82 hectares de l'actuel parc océanique ont été acquis par l'intercommunalité lorientaise et le Conservatoire du littoral. « Depuis, de nombreuses opérations d'aménagement et de gestion ont été réalisées, explique Jean-Paul Aucher, vice-président chargé des espaces naturels et de la protection du littoral à Lorient Agglomération. Les principales concernent la protection des espaces dunaires, la réalisation de cheminements piétons, la gestion des espaces naturels dont la diversité et la qualité écologique sont de grande valeur. » Aujourd'hui, ce parc de 82 hectares constitue l'un des maillons de la « ceinture verte » de l'agglomération lorientaise.

Au cœur de cet espace naturel, le marais de Kerguelen a bénéficié d'une réhabilitation et d'une remise en eau afin de limiter les inondations de ce secteur en augmentant les capacités de stockage des eaux de ruissellement issues du bassin versant. La réflexion à venir de l'émissaire (tuyau d'évacuation) améliorera le système de rejet des eaux du marais vers la mer. Les travaux de réhabilitation du marais, réalisés en 2006 et 2007, se sont déroulés en deux phases distinctes pour ne pas déranger l'écosystème. Il y a tout d'abord eu l'évacuation des déchets (9 000 m³ de déblais inertes et 970 m³ de déchets ménagers), la pose d'ouvrages hydrauliques, puis les aménagements paysagers.

Par ailleurs, dans le cadre d'un plan de gestion réalisé en 1999, les inventaires écologiques menés depuis plusieurs années démontrent la richesse de ce site, tant en diversité d'habitats que de faune et de flore, et viennent conforter la nécessité de préserver et de valoriser les espaces naturels composant cet espace. Celui-ci offre une biodiversité de plus 600 plantes recensées et plus de 115 espèces d'oiseaux dont plusieurs espèces protégées. ■

>> 2012

La faune sauvage au Fort du Loch.

Lorient Agglomération a fait appel à l'association des photographes animaliers de Bretagne (APAB) afin de présenter une cinquantaine de photographes représentant les animaux et les plantes de notre région. Les habitants et les estivants pourront ainsi découvrir la formidable richesse du littoral maritime avec la lande, les tourbières, les forêts et autres prairies. À découvrir aussi, les multiples espèces, résidentes ou en migration, comme cette chevrette cachée dans un champ de blé, un héron cendré les ailes déployées, une chauve-souris en plein vol, un macareux au bec multicolore et un renardeau curieux. ■

Exposition Balade entre Armor et Argoat

La faune sauvage en Bretagne

Au Fort du Loc'h à Guidel

Du 30 juin au 2 septembre

De 10h à 19h - Entrée gratuite



Anne Fromentin

Les marins de l'Oural se sont fait une spécialité de la pêche à la langoustine. L'équipage enchaîne les campagnes de 24 heures et débarque chaque matin à la criée de Lorient des produits d'une extrême fraîcheur. Reportage.

CHALUTIER

Les marins courtisent les demoiselles



voir notice en page 2

3h30. Pour les marins, c'est l'heure de repartir. À bord de l'Oural, Damien Le Floch, le capitaine de 26 ans, est aujourd'hui à la barre. Le « vrai » patron, son père Patrice, est en congé. Damien a choisi la zone de pêche tandis que les matelots - Dédé, Vincent et Pascal - débarquaient le poisson pris la veille. Dédé est de quart. Il monte sur la passerelle, met les gaz et sort le chalutier du port. Damien s'affale sur sa couchette pour une heure de repos, à peine. « *On est complètement décalé, avoue-t-il. C'est un peu n'importe quoi, mais dans notre métier, il faut savoir trouver le sommeil en moins de dix minutes.* »

4h25. L'Oural fait route vers Groix. Dédé met la musique à fond et regarde attentivement les instruments. « *Même si le*

pilote automatique est en marche, il faut éviter de s'endormir. Chacun a sa méthode, moi, c'est la musique », explique-t-il. Le soleil commence à étaler ses couleurs chatoyantes sur une mer d'huile. Pourtant le rugissement du moteur de 450 chevaux casse aussi bien les oreilles que l'ambiance. À bord, il est détesté mais reste le meilleur allié.

5h50. L'Oural est arrivé sur zone. Damien, Vincent et Pascal font leur apparition, les visages bouffis par la fatigue. Peu de paroles, beaucoup de café. Damien reprend la barre, les trois matelots sortent sur le pont et s'affairent pour dérouler et mettre les chaluts à l'eau. Damien stoppe les treuils. Il est temps de fixer les panneaux aux chaluts. Ce sont eux qui garderont les mailles des filets ouvertes

en permanence. Pas un mot, chacun sait ce qu'il a à faire. La manœuvre est délicate. Nombreux sont ceux qui y ont laissé des doigts. Les 250 mètres de « matériel » sont à l'eau. Le chalut lèchera les fonds sablonneux pendant trois heures. Les matelots repartent à la sieste.

8h45. Damien guette le sondeur pour ne pas accrocher de fonds rocheux. « *Ici, c'est un peu comme sur les chemins de campagne, il ne faut surtout pas crocher les talus, explique-t-il simplement. C'est pour ça qu'il vaut mieux connaître le coin. Moi, je suis en mer avec mon père depuis l'âge de dix-sept ans. En plus, mon grand-père et mon arrière-grand-père ont été les premiers à découvrir certaines zones riches en langoustines. Je suis un peu leur trace...* » La zone doit être réputée car une vingtaine

de bateaux sont signalés dans un rayon de huit kilomètres. Le « singe » sonne l'équipage. Le singe, c'est le surnom donné au capitaine. « *Parce qu'il s'agit dans tous les sens mais ne comprend rien* », s'amuse Dédé.



Anne Fromentin

9h. Premier trait de chalut. Les matelots ont enfilé les cirés et les bottes. Les deux chaluts remontent simultanément. Les panneaux sont décrochés avant que l'un des matelots n'ouvre la nasse. Les chaluts vidés retournent aussitôt en mer. Puis les marins procèdent au tri. Damien, du pont supérieur, estime à vue d'œil la quantité de langoustines à une soixantaine de kilos : « *C'est pas si mal, comparé à hier et aux autres bateaux* ». Les matelots mettront plus d'une heure et demie pour sélectionner une à une les belles langoustines et séparer les merlus, lotte et autres tourteaux. Mises en caisses, elles passent directement dans le vivier réfrigéré à 7,1°C. Dans le carré, le temps s'écoule en grignotage et en bavardage.

12h45. Deuxième trait. Un jet d'eau se faufile entre les pieds des marins et rejette les rebuts encore sautillants à la mer. La nuée de goélands se régale

des petits poissons morts. Très peu de petites langoustines ont été capturées. « *Nos mailles font 80 millimètres, c'est assez pour laisser les petites s'échapper*, explique Damien. *Avant, on prenait tout mais maintenant on fait attention à la ressource.* » Le matériel est redescendu et le déjeuner servi : merlu et riz au menu.

16h15. Troisième trait. Les langoustines sont plus grosses mais moins nombreuses. Le chalut de tribord a raclé beaucoup de vase. Le nettoyage à grandes eaux ralentit le tri. « *Cette fois, c'est décevant*, avoue Damien. *Mais ça fait partie du jeu. Ce qui compte c'est la moyenne sur l'année. L'été est là pour compenser l'hiver. Mais, en pleine saison, pour assurer un salaire décent aux gars, il faut faire 3500 euros par jour!* » La pression est forte. Damien dénonce les prix de vente au détail tout en ajustant la longueur des câbles et l'écartement des panneaux. À la radio, les blagues fusent.



Anne Fromentin

La demoiselle est capricieuse

19h15. Dernier trait. L'équipage est décontracté : le soleil est estival et la mer d'un calme impressionnant. « *On a de la chance, s'amuse Vincent et Dédé assis sur le pont supérieur. Il faudra revenir en hiver. Là, c'est autre chose...* » Un énorme poisson lune nage au ras de l'eau. « *C'est signe de beau temps* », dit Damien qui ne rate rien du spectacle. Il retourne très vite à son écran pour adapter sa route. « *Il faut que nous relevions le chalut à la tombée de la nuit, glisse-t-il doucement. À un quart d'heure près, c'est peut-être 40 kilos de différence. La langoustine aime bien le lever et le coucher de soleil...* » La demoiselle est capricieuse.

22h40. Dernière levée. Le chalut croche sur des rochers. Un câble cède. Dédé siffle brutalement pour faire arrêter le treuil. Vincent saisit un câble neuf et le tend à Dédé et Pascal. Parfaitement synchronisée, leur manœuvre n'a duré qu'une minute. Le tri commence sous la lumière blafarde des projecteurs. Cap sur le port de Keroman. Les matelots réparent les mailles endommagées et nettoient pont et table de tri.

1h35. L'*Oural* accoste avec environ 290 kilos de langoustines. La saison s'annonce bien. L'équipage espère faire aussi bien que l'année dernière et ses 40 tonnes de demoiselles. Le port se réveille à peine. Les marins débarquent leurs prises et préparent un nouveau départ. Une journée ordinaire s'achève. ■



Anne Fromentin

Lorient, premier port langoustinier de France

En 2011, le port de Lorient-Keroman a commercialisé 1 000 tonnes de langoustines vivantes, soit le quart des captures autorisées dans le golfe de Gascogne. Lorient est donc le premier port langoustinier de France devant le Guilvinec. Depuis le mois de janvier, les 35 langoustiniers qui débarquent habituellement leur marchandise à Keroman en ont déjà vendu plus de 400 tonnes à la criée. La langoustine est un produit fragile qui se commercialise principalement dans le grand Ouest. Une petite partie seulement prend la direction des restaurants parisiens et du marché de Rungis. Sur l'année 2011, le prix moyen au kilo à la criée était de 10 euros, en augmentation de 10 % par rapport à l'année précédente. Rappelons que Lorient

est le 2^e port de pêche français après Boulogne-sur-Mer, avec près de 26 000 tonnes de poissons débarquées en 2011, 115 navires et 600 personnes employées. Ce tonnage recouvre deux réalités : d'un côté, le poisson réellement vendu à la criée de Lorient (21 324 tonnes) ; de l'autre, la pêche des bateaux espagnols uniquement soumise à la taxe portuaire (4 598 tonnes débarquées à Keroman puis vendues en Espagne). ■

HOMMES

ILS ET ELLES FORGENT L'IDENTITÉ DU PAYS DE LORIENT



LOISIRS

- > Avec les randonneurs, sur les sentiers du Pays de Lorient
- > Trois idées de sorties en plein air



FOOTBALL

- > Arnaud et Eugénie stars à leur façon



MUSIQUE

- > Le Bagad de Lann-Bihoué fête ses 60 ans

*Photo ci-contre
en haut :
Cet été, tous
les mardis soir,
l'Office de tourisme
organise des sorties
rando*



Hervé Cohaner

Juillet et août sont deux bons mois de l'année pour parcourir les sentiers. Si vous voulez randonner en groupe, joignez-vous aux clubs de randonnée locaux tous les mardis soirs.

RANDONNÉE

“Un bon bol d'air”

Que faire un soir d'été ? Une randonnée en Pays de Lorient, voilà une occupation saine, simple et conviviale. Il vous faut un équipement de base. De bonnes chaussures de marche, un sac à dos avec le pique-nique et de quoi supporter l'effort, même s'il est léger, un vêtement de pluie car nous sommes en Bretagne... Et si vous le voulez ou si vous en avez l'habitude, un ou deux bâtons de marche à pied. Et c'est parti, avec pour cette première de la saison, le club de randonnée d'Inzinzac-Lochrist, l'un des clubs de randonnée du Pays de Lorient qui participent à cette animation proposée par l'Office du tourisme. C'est en compagnie de Paul, le guide, que nous avons emprunté le circuit des Forgerons. La balade part des rives du Blavet, sur l'île de Locastel, jusqu'au bois de Trémelin. En passant sur les flancs de la vallée,

on traverse le parc du Bunz, aux arbres remarquables, jusqu'à l'étang du Ty Mat qui, jusqu'il y a peu de temps, alimentait en eau l'arsenal de Lorient. Pas de patrimoine remarquable, mais de l'eau et des arbres à volonté.

« *Ce que l'on aime dans la randonnée, c'est se retrouver les uns avec les autres*, explique Paul. *Jeunes et vieux, petits et grands, on apprécie de marcher et de prendre un bon bol d'air.* » Notre

guide est bien équipé. Coupe vent vert et drapeau rouge pour traverser les routes, il est toujours prêt à intervenir quand surgit une difficulté quelconque, mais cette fois, le chemin est très praticable. « *Ce que les randonneurs aiment ? C'est papoter... Ils se retrouvent de semaine en semaine. C'est*

une sortie que l'on attend avec impatience. On aime à se retrouver ensemble et parler de tout et n'importe quoi. Pouvoir parler à d'autres. C'est aussi une détente incroyable. On se sent bien après une rando. »

« *On ne va pas vite. On marche à 4 km/h en moyenne. On s'arrête dès qu'il y a une curiosité du patrimoine ou un joli paysage. C'est l'occasion de commenter ce que l'on voit tout en profitant d'une petite pause.* » Mais il y a

les pros, ceux qui alignent les kilomètres. C'est le cas de Louis, le doyen des randonneurs d'Inzinzac-Lochrist. Il a déjà effectué quatre fois le chemin de Saint-Jacques de Compostelle et aujourd'hui, à 86 ans, malgré un récent accident de

Ce que les randonneurs aiment, c'est papoter !

>> suite page suivante

>> suite de la page précédente

la route, il envisage de le refaire d'une manière plus... « décontractée ».

« Pourquoi je fais de la randonnée ? C'est parce que j'en ai toujours fait. Quand j'étais beaucoup plus jeune, je courais. Ça entraîne à marcher, mais c'est vrai que je ne suis pas un petit joueur. La dernière fois, j'ai mis 44 jours depuis le Puy-en-Velay jusqu'à Saint-Jacques de Compostelle ». « L'été, c'est vraiment la bonne saison pour les randonnées du soir, explique René, l'un des guides du club Rando loisirs du foyer laïc d'Hennebont. L'an passé, nous n'avons eu aucune annulation mais il faut savoir s'arrêter. À la fin du mois d'août, les sorties du soir ne sont plus guère possibles car les jours raccourcissent et il commence à faire frais. Les deux mois d'été, c'est vraiment là qu'on apprécie. » ■



Hervé Cohonner

En été, les jours les plus longs sont l'occasion de se balader en soirée

Un guide de la randonnée en Pays de Lorient

La rando est le moyen idéal pour découvrir le Pays de Lorient, ce territoire si particulier entre mer et terre. Lorient Agglomération et l'Office de tourisme ont édité un guide, outil indispensable pour qui veut profiter pleinement du plaisir de se promener en ville ou dans la campagne. Il est composé de 19 fiches, une par commune, et cumule plus de 300 kilomètres de sentiers accessibles à tous. Chaque fiche est indépendante. Il vous suffira d'avoir de bonnes chaussures, des vêtements chauds si vous sortez le soir, et un vêtement de pluie. Et puis n'oubliez pas un sac dans lequel vous aurez mis quelques victuailles requinquantes. Chaque rando se présente sous forme de boucle. Les circuits sont reliés aux grands itinéraires que sont le GR34, le GR 341 ou le chemin du halage du Blavet qui mène jusqu'à Pontivy et au canal de Nantes à Brest. Des itinéraires de jonction permettent également de rejoindre les communes voisines. Avec la carte du tracé, sur fond de carte IGN, le circuit pas à pas vous guidera au mieux. ■



Le guide est vendu au prix de 5 euros, mais les fiches sont accessibles par téléchargement gratuit sur le site www.lorient-tourisme.fr

Une agence près de chez vous

Onze agences de tourisme sont ouvertes l'été afin d'accueillir les touristes et les habitants. Attention : les horaires peuvent varier selon les mois de juillet, août et septembre. Téléphoner à l'agence de votre choix avant de vous déplacer ou consulter le site de l'Office de tourisme, rubrique pratique puis nos agences. Tél : 02 97 847 800.

- Groix - Port Tudy
- Guidel - 9 Rue St Maurice
- Hennebont - Place Maréchal Foch
- Inzinzac-Lochrist - Place de la Charpenterie
- Languidic - 2 Rue de la Mairie
- Larmor-Plage - Avenue Charles de Gaulle
- Lorient - Quai de Rohan
- Plœmeur - 25, Place de l'Eglise
- Plœmeur Lomener - Route du Perello
- Pont-Scorff - Route de Lorient

Rendez-vous le mardi soir

Ces randonnées du soir, c'est l'antenne d'Hennebont de l'Office de tourisme qui les a mises en place. S'appuyant sur l'expérience des clubs de la région, une série de balades est prévue tous les mardis soir cet été. Rendez-vous à 18h15 au 9 de la place Foch, devant l'Office puis départ en voiture, avec co-voiturage, vers le lieu de départ prévu à 19h. Vous pouvez vous rendre directement au départ de la randonnée. Programme sur www.lorient-tourisme.fr ■

Coût de la participation : 2 euros.
Renseignements : 02 97 84 78 00

Cet été, testez trois activités de plein air

L'accrobranches

La famille Le Gallo habite à deux pas du Poisson Volant, et c'est par hasard qu'elle a découvert l'accrobranches. « *Nous y sommes allés une première fois par curiosité. Les enfants ont pris beaucoup de plaisir à faire le parcours moussaillons. Depuis, nous y retournons souvent, toujours en famille car nous y vivons de vrais moments de complicité. C'est d'autant plus facile que nous sommes vraiment tout près. Nous, les grands, nous faisons le parcours adultes alors que Thibaud est maintenant au parcours moyen. Il progresse vite car il adore la hauteur et la vitesse des tyroliennes.* »

La pêche à pied

« *C'est d'abord du plaisir.* » Yannick Le Floch, retraité gâvrais, est heureux lorsqu'il va sur l'estran à la pêche à pied récolter palourdes, huîtres, coques ou rigadeaux, praires, mouleset bigorneaux. « *C'est excellent, le bigorneau. Vous ne trouvez-pas ?* » Une sortie de pêche à pied en Petite mer de Gâvres, voilà un agréable moment à passer. Et cela se pratique



DR.



Patrick Guigueno

facilement. Un seau ou un panier et une cuillère suffisent. « *À marée descendante, dans très peu d'eau ou à sec, il faut repérer deux trous rapprochés l'un de l'autre,* explique Yannick. *Ils sont laissés par les siphons du coquillage. On creuse à 7 ou 8 centimètres de profondeur et on trouve la palourde.* » Les bonnes conditions ? Pas obligatoirement lors de très grande marée et surtout pas de vent qui riderait la surface de l'eau. Yannick Le Floch est-il fier de sa Petite mer ? « *C'est un cadre magnifique mais un milieu fragile,* dit-il. *Il y a deux ans, elle a été fermée pour cause d'insalubrité. On en a tout de suite vu les conséquences. Le camping municipal a eu de très grosses difficultés.* » Si elle est permise toute l'année, la pêche à pied est destinée uniquement à la consommation de celui qui pêche et de sa famille. Les coquillages ne peuvent être vendus. Par ailleurs, il existe des tailles réglementaires minimum à respecter. Enfin, la pêche à pied peut être temporairement interdite pour des raisons sanitaires. Renseignez-vous. En savoir plus : www.gâvres.fr

Roller à plusieurs

Le club de roller de Lorient propose chaque mercredi soir une randonnée ouverte à tous, au départ des Halles de Merville à 19h45. Pour y participer, une seule condition : savoir se diriger et freiner. « *C'est gratuit et la balade se déroule toujours dans la bonne humeur et en toute sécurité,* explique Myriam Lestin, 37 ans, présidente du Club de patinage à roulettes de Lorient. *Nous essayons de rester le plus possible sur les trottoirs et les bandes cyclables, sinon des participants bloquent les axes de circulation au passage du groupe. Nous nous efforçons de changer notre parcours toutes les semaines.* » Le rendez-vous est maintenu toute l'année à l'exception de la période du Festival interceltique où la circulation est rendue difficile. Un dernier conseil aux participants : contracter une assurance particulière. ■ Contact : 06 89 47 53 51 - www.poissonvolant.net



Hervé Cahanne

Revenu dans le club qui l'a formé en 2008, le défenseur vedette du FC Lorient a beaucoup apporté au football breton. Portrait d'un sportif de haut niveau très réaliste.

ARNAUD LE LAN

L'irréductible Merlu



Bruno Perrel

Entré au centre de formation de Lorient à l'âge de 13 ans, Arnaud Le Lan terminera sans aucun doute sa carrière chez les Merlus

Le ton est direct et aucune question n'est éludée. Arnaud Le Lan est entier. C'est une qualité indispensable pour un défenseur de football professionnel. C'est aussi la preuve que l'expérience des terrains lui a apporté une maturité à toute épreuve. Pourtant rien ne le prédisposait à une telle carrière. Arnaud Le Lan avoue « être devenu footballeur un peu par hasard ». Le natif de Pontivy a passé ses vingt premières années en centre Bretagne. Il joue au foot « depuis son plus jeune âge », initié par un père passionné. « Très vite, j'ai eu quelques dispositions pour ce sport mais je n'avais jamais rêvé d'en faire ma profession, se souvient-il. Comme je suis réaliste, je savais déjà que ce serait très difficile. En plus, ma mère, enseignante, me rappelait sans cesse que le plus important, ce n'était pas le foot ! »

Malgré ces interrogations, son don pour le ballon rond suscite l'intérêt. Il entre au centre de formation de Lorient à l'âge de 13 ans et intègre le groupe professionnel

qu'il ne quittera que onze ans plus tard. « Après mon bac, Christian Gourcuff – l'entraîneur du FC Lorient – voulait que je m'entraîne avec les pros mais j'ai décidé de reprendre des études pour trois ans, explique-t-il. J'avais décidé de m'assurer un avenir un peu moins incertain que le foot en m'orientant vers le management du sport. Mais à un moment, il a vraiment fallu que je fasse un choix... » Il décide alors de signer chez les pros et de se consacrer au foot à 100 %. Christian Gourcuff a su être convaincant ! Arnaud Le Lan devient un joueur emblématique du club et participe activement à sa montée en Ligue 1 en 2006.

Footballeur, un peu par hasard

Plus tard il cède aux sirènes de Rennes et Guingamp. Passe de Ligue 1 en Ligue 2 mais reste en Bretagne. Arnaud Le Lan, un irréductible Breton ? « Je suis effectivement très attaché à la Bretagne mais je n'ai jamais exclu une offre d'un club sous prétexte qu'il n'était pas breton, insiste-t-il.

Au début de ma carrière, effectivement, je ne voulais pas m'éloigner trop de ma famille, de mes amis et partir seul. Du coup, j'ai cette réputation et certains clubs ont dû être un peu refroidis. D'un choix au départ, c'est une situation qui s'est imposée de fait ! »

Puis en 2008, il est recontacté par son mentor Christian Gourcuff. « Guingamp était en ligue 2 alors que le FCL se maintenait confortablement en ligue 1. C'était très tentant, dit-il. En plus, avec ma femme, on avait décidé de revenir un jour vivre à Lorient. C'était une occasion en or. Mais je n'ai pris ma décision que sur la base de l'aspect sportif de l'aventure. Nous avons simplement fait d'une pierre deux coups et sommes revenus à Lorient avec quelques années d'avance. » Touche-à-tout, passionné de lecture, Arnaud Le Lan, est un téléspectateur assidu de sports collectifs. Il a inscrit ses trois enfants au foot mais il leur fait comprendre que ce n'est qu'un jeu. À moins que le hasard... ■

Formés au club

Le FC Lorient fait partie de ces clubs discrets en termes de classement mais qui marquent en profondeur le football français. Gameiro, Morel, Koscielny, Jallet, Marchal ou Gignac... pour ne citer qu'eux, sont autant de joueurs qui ont appris le métier au centre de formation du FCL ou qui se sont révélés avec l'équipe pro des Merlus. Avec le nouveau centre de formation de Kerlir, le club continuera certainement à alimenter les championnats français et étranger en joueurs de grand talent. À défaut de pouvoir les conserver...



Championne d'Europe et championne de France 2012, sélectionnée olympique : à 23 ans, Eugénie Le Sommer porte haut les couleurs du football féminin français. Rencontre avec une ancienne pensionnaire du FC Lorient.

JEUX OLYMPIQUES

“Tout n'a pas été facile”

Les Nouvelles : Le football féminin français est-il enfin reconnu ?

Eugénie Le Sommer : Oui, je crois que nous sommes sur la bonne voie. Les gens nous disent de plus en plus, et très sincèrement, que le foot féminin c'est bien. Tous les clichés dont nous étions victimes commencent à disparaître. Nous avons gagné en popularité et en visibilité depuis que nos matches passent à la télévision. C'est très certainement dû à notre titre de champion de France de l'année dernière et aussi à notre beau parcours en Coupe du monde. De toute manière, il n'y a pas de mystère, pour être reconnu, il faut gagner des titres !

Question titres justement, avec l'Olympique Lyonnais, vous faites assez fort cette saison...

ELS : C'est extra ce que nous vivons en ce moment. Cette année, nous avons non seulement remporté la Coupe de France contre Montpellier mais nous avons gagné la Ligue des champions pour la deuxième année consécutive en battant Francfort. En France, nous sommes les premières à le faire. Nous avons la chance d'appartenir au seul club vraiment professionnel en France mais ce n'est pas fini...

C'est aussi la récompense d'un parcours qui n'a pas toujours été facile...

ELS : Je joue au foot depuis l'âge de quatre ans mais, pour moi, ça a été un peu plus compliqué que pour mon frère. Ma mère ne voulait pas m'inscrire dans un club car lorsque qu'elle était jeune elle avait souffert de l'image que le football féminin renvoyait. Et elle savait de quoi elle parlait : elle a elle-même joué au foot à une époque où ça ne se faisait pas. Mais j'ai tellement insisté qu'elle a fini par céder et j'ai réalisé mon rêve. J'ai joué à Plœmeur

avec les garçons jusqu'à l'âge de 14 ans puis au FCL jusqu'à 18 ans. Mais je dois reconnaître que tout n'a pas été facile. Je ne peux pas dire que l'on m'ait mis des bâtons dans les roues mais on ne m'a pas beaucoup aidée. Pourtant, ça valait le coup et j'ai fait les bons choix ! Aujourd'hui on peut dire que je fais partie de la bonne génération. Avant, les filles n'avaient pas les mêmes moyens.

Avez-vous toujours eu le soutien de votre famille ?

ELS : Oui ce sont mes parents qui m'ont permis d'avoir ce parcours sportif. Ils m'ont toujours accompagnée aux matches, aux stages et dans la plupart de mes déplacements. Ils me suivent encore aujourd'hui. Ils étaient présents lors de la finale de la Ligue des champions et en Allemagne pour la Coupe du monde.

Et votre sélection pour les Jeux Olympiques, est-ce la consécration ?

ELS : C'est effectivement une compétition qui fait rêver. Pour moi, c'est la deuxième échéance sportive la plus importante après la Ligue des champions. La sélection, le plus dur c'est d'y rester et rien n'est jamais acquis. J'étais très heureuse de voir mon nom sur la liste. ■



Eugénie Le Sommer, au centre, savoure son titre de championne d'Europe

Anthony Bibard

■ Eugénie Le Sommer, bet ganet e
■ Plañvour, a oa pañsonadez e klub
mell-droad an Oriant betek he 18 vlez. Ur
gwir steredenn ag ar vell-droad merc'hed
eo bremañ. Kampionadez Frañs ha
kampionadez Europa gant he c'hlub a
Lyon eo ar vaouez yaouank a 23 blez. En
hañv-mañ a za e kemero perzh e C'hoarioù
olimpek Londrez gant skipailh Frañs. Un
taol-kaer evit unan hag a oa he mamm é
c'hoari mell-droad ivez, d'ar mare ma ne
veze ket ken brudet ar sport-se gant ar
mediaoù.

Le célèbre ensemble de la Base aéronavale de Lann-Bihoué fête ses 60 ans. Une longévité portée par d'éternels jeunes, les 2 000 musiciens militaires passés par cette formation unique en France.

ANNIVERSAIRE

Le Bagad des gens heureux



Le Bagad de Lann-Bihoué donnera de nombreux concert à l'occasion de ses 60 ans

L'histoire de ce jeune sexagénaire est jalonnée de péripéties. Aujourd'hui, l'ensemble reste le seul bagad militaire et professionnel encore existant. Il a échappé à deux tentatives de dissolution en 1969 et 1998. Sauvé par la mobilisation du public, des élus et de la presse, le Bagad survit aussi à la fin de la conscription en 2001. Ancien sous-marinier, ancien penn bagad, Jean-Paul Peron est intarissable sur le sujet. « *J'y ai passé onze ans, je suis un peu la mémoire du Bagad, et puis j'ai toujours sonné, même à 300 mètres sous l'eau.* » Fondé en 1952, le Bagad serait né d'un heureux hasard : « *C'est la légende qu'on se raconte : le Bagad a débuté dans un bar, à l'heure de l'apéritif... Avec aussi l'engouement des sonneurs à reprendre leur instrument, à une époque où se formaient les bagadoù* »,

raconte Jean-Paul Peron. À ses débuts, la formation était composée de jeunes appelés qui sonnaient pendant leur temps libre. Il faut attendre 1988 pour qu'une unité dédiée voie le jour. Aujourd'hui, les sonneurs sont des engagés, issus de bagadoù civils pour la plupart. Choisis parmi les meilleurs, ils doivent passer une audition pour intégrer le bagad le plus connu de France.

Les jeunes recrues arrivent au Bagad après une formation de cinq semaines chez les fusillés marins. « *Entre décembre et mars, ce sont huit heures de répétition par jour et un répertoire d'une trentaine de titres à maîtriser. Ensuite, on enchaîne les dates* », souligne le Major Renard. L'Olympia, une émission de télévision, trois semaines en Polynésie et bientôt le défilé du 14 juillet sur les Champs Élysées : « *On vit des évé-*

nements incroyables », reprend le Major. Le regard franc, le sourire aux lèvres, le Major Philippe Renard gère comme un père la vie du Bagad sur la base et en tournée. Arrivé de Picardie en Bretagne en 1979, il y découvre la musique, s'achète une bombarde et le voilà ferré. « *Aujourd'hui, je me sens Breton* », confie le Major. En trente-trois années dans la Marine, essentiellement dans le renseignement, il a navigué sur tous types de bâtiments et avoue que « *le rythme du bagad est aussi soutenu que sur un bateau; on est absent près de 140 jours par an* ».

On se verrait bien disque d'or

Ainsi emmené par une personnalité volontaire et passionnée, le Bagad a pris le virage de la professionnalisation. La signature avec une grande maison de



Hervé Cohenne

disque (EMI), des invités de marque, une tournée de cinquante dates qui repassera par l'Olympia à l'automne, une envie de conquérir le monde et de faire rayonner son territoire et sa culture, font que le Bagad de Lann-Bihoué séduit bien au-delà de sa terre natale. « *Et quoi de mieux que la chanson d'Alain Souchon pour lancer notre album anniversaire ?* » interroge le Major Philippe Renard, penn bagad heureux et fier de son unité. Le titre, *Le Bagad de Lann-Bihoué*, chanté en 1978 par Alain Souchon, a porté loin la renommée de la formation, entraînant dans son sillage les sonorités traditionnelles bretonnes et leur parfum d'iode. C'est ainsi que le chanteur, Breton de cœur, participe à l'album *Degemer mat, bienvenue*, sorti en mars dernier, à l'occasion des 60 ans de l'ensemble. « *On s'adresse cette fois à un public de non-initiés*, explique le Major Renard, *les puristes s'y retrouvent moins, mais ça nous permet de sortir de nos frontières, de séduire les jeunes.* » Entré dans une nouvelle dimension avec ce treizième album le Bagad marche sur les traces des Nolwenn Leroy et autres Marins d'Iroise. « *On se verrait bien disque d'or* », conclut, rêveur, le Major Renard. ■

Un nouvel album pour les 60 ans



Ils sont plus de 2 000 sonneurs à avoir vécu et façonné la belle aventure du Bagad de Lann-Bihoué. Ils seront réunis pour jouer ensemble lors d'une journée exceptionnelle le 15 septembre

prochain au Grand Théâtre de Lorient. L'événement est parrainé par la romancière lorientaise Irène Frain qui a accepté avec enthousiasme l'invitation. « *Quand j'étais enfant, je me souviens d'avoir vu défiler le Bagad de Lann-Bihoué : la fierté de la ville, des beaux gars, chaleureux, comme l'ambiance de l'époque !* » raconte l'écrivain. Enfermée depuis des mois dans son appartement parisien pour se consacrer à l'écriture d'un nouveau roman à paraître en octobre, Irène Frain confie « *écouter à plein tube* » l'album du Bagad à chaque bonne nouvelle qu'elle reçoit, pour laisser éclater sa joie. L'album est sorti en mars 2012, se classant dans le top 20 des ventes dès la deuxième semaine avec plus de 10 000 albums vendus. La romancière sera présente le 15 septembre à Lorient, au milieu des sonneurs. « *Je suis très fière, je suis enfin dans le Bagad !* » avoue-t-elle. ■

Lexique

- Bagad : formation musicale bretonne comprenant biniou, bombarde et percussion
- Bagadoù : pluriel de bagad
- Biniou : cornemuse
- Biniaouer : joueur de cornemuse
- Bombarde : instrument de la famille des hautbois
- Penn bagad : régisseur du bagad
- Talabarder : joueur de bombarde
- Sonneur : terme générique pour le joueur de biniou ou de bombarde

Les principaux concerts

- 14 juillet : défilé sur les Champs-Élysées à Paris
- 7 août : concert des 60 ans pendant le Festival interceltique à Lorient
- 15 septembre : concert exceptionnel à Lorient
- 28 septembre : les Arcs à Quéven
- 4 novembre : l'Olympia à Paris

Gautier, 26 ans, biniaouer*

« *Je joue de la cornemuse dans le Bagad de Penhars, à Quimper. Ça fait un an et demi que je suis entré dans le Bagad de Lann-Bihoué : je voulais me consacrer à la musique et profiter des voyages... Je loge sur base, dans une chambrée de trois. On passe beaucoup de temps ensemble : c'est une ambiance d'internat mais à 25 ans et avec des garçons, c'est drôle ! On vit des moments forts : les voyages à l'étranger, le Festival interceltique, des concerts et des après-concerts mémorables. Tout ça forge des amitiés fortes, qui dureront au-delà de l'expérience à Lann-Bihoué. Je ne pense pas faire quatre années ici, j'en profite pour l'instant mais j'aime bouger, changer. J'ai un diplôme d'audioprothésiste et je compte retourner dans le civil pour travailler dans ce domaine.* »



Hervé Cohenne



voir notice en page 2

EN DIRECT DES COMMUNES

Brandérion, Caudan, Cléguer, Gâvres, Gestel, Groix, Guidel, Hennebont, Inzinzac-Lochrist, Lanester,

PLŒMEUR

Le bateau de la Maison des jeunes

Le *Toyoro Benmani*, vous connaissez ? Confié il y a une dizaine d'année à la Maison des jeunes, ce navire de pêche-promenade a été rénové. Il est aujourd'hui mouillé dans l'anse du Stole. Dans un premier temps, les jeunes comme Mickael, Romain ou Kenny, encadrés par un adulte bénévole, Bruno, se sont préoccupés de la tenue de la coque du navire. Pas moins d'une dizaine de ponçage ont été nécessaires pour redonner vie au bateau. Trois mois de travail le samedi et une ou deux fois la semaine, dans un hangar des services techniques de la Ville. « Quand on veut un bon résultat, il faut se donner les moyens », commente Bruno. La Maison des jeunes a maintenant l'intention d'utiliser le *Toyoro Benmani* pour faire découvrir la mer et le monde maritime aux jeunes, à raison de 5 ou 6 passagers par séances. Un équipage a ainsi accompagné un petit cortège de navires de pêche-promenade pour une grande partie de pêche organisée par la Société nautique de Lomenec. ■



DR.

LORIENT

La police municipale équipée d'un défibrillateur



Patrick Guignano

La Ville de Lorient compte aujourd'hui plus d'une vingtaine de défibrillateurs, ces appareils qui délivrent automatiquement des chocs électriques en cas d'arrêt cardiaque et que tout le monde est autorisé à manipuler. Le fonctionnement en est très simple, puisqu'il suffit d'écouter les messages vocaux diffusés par l'appareil lui-même. Utilisé dans les cinq minutes, un défibrillateur

augmente de 20 % le taux de survie des victimes. La Ville a choisi d'en installer dans les lieux les plus fréquentés, comme les gymnases, le Grand Théâtre, l'Hôtel de ville, et progressivement dans les différents quartiers, au Palais des Sports ou à la salle Carnot pour ne parler que des plus récents. Plus original, un appareil mobile est installé dans un véhicule de la police municipale, et l'Office municipal des sports peut en mettre un à disposition des organisateurs lors des manifestations. Deux appareils ont été, de manière expérimentale, sortis des bâtiments où ils étaient installés : sur la façade de l'Hôtel de ville et à la Cité Allende, permettant ainsi leur utilisation même aux heures de fermeture de ces établissements. L'installation se poursuivra au rythme de cinq par an pour un coût de 1 500 à 1 800 euros. ■

À noter qu'un certain nombre de lieux privés, comme le centre commercial K2 ou l'Intermarché de Lanveur, en sont également dotés. De plus, les personnels travaillant à proximité de ces installations sont progressivement formés à leur utilisation.



Hervé Cohonner

GÂVRES

Les travaux de protection sont achevés

Suite aux deux submersions marines dont Gâvres a été victime en 2001 et 2008, un plan de protection du littoral a été engagé. Terminés au printemps dernier, les travaux de protection auront coûté 2,2 millions d'euros HT (financés à 40 % par le FEDER - fonds européen -, à 30 % par l'État, à 20 % par Lorient Agglomération et à 10 % par le Conseil général du Morbihan). Le réensablement, qui a pris fin mi-juin, a été pris en charge par la Région Bretagne. « Lorient Agglomération a en premier lieu commandé trois études de façon à comprendre ce qui s'était réellement passé pour que de telles submersions surviennent, rapporte Dominique le Vouedec, maire de Gâvres. Ces études ont conclu à une trop grande fragilité des ouvrages de défense du littoral, et à un manque de sable important. En fait il s'est produit un déficit hydro-sédimentaire progressif sur plusieurs années, et la presque île de Gâvres n'était plus protégée par la dune, avec pour conséquence que la mer est venue frapper de façon violente notre littoral, et la digue a cédé. » Le premier plan d'action a consisté, entre décembre 2011 et février 2012, à consolider les digues du Goerèm et de Porth Puns (tournées vers la rade). Une solution d'évacuation d'eau, composée de deux grosses buses équipées de clapets, sera réalisée en février 2013, sous la route, à l'entrée de Gâvres. Le second plan a consisté, d'avril à juin, à réensabler la plage du Goerèm (sur 500 mètres) et la grande plage (sur 1,5 kilomètre et sur une hauteur moyenne de 1,5 mètre). Au total, 215 000 m³ de sable ont été acheminées par cargo (du sable au grain plus épais, dragué au large de Larmor-Plage par une entreprise danoise spécialisée). Avant le réensablement, deux épis verticaux en pierre ont été posés à chaque extrémité sur la plage du Goerèm. Idem sur la grande plage (mais des épis en bois cette fois). Ce système permettra au sable d'être maintenu. Lors d'une tempête survenue en avril, une partie de l'un de ces deux épis a cédé. Elle sera réparée courant septembre-octobre. ■

LOCMIQUÉLIC



Franck Galvriel

Le matériel nautique tatoué contre les voleurs

S'inspirant du port de La Trinité-sur-Mer, l'association des usagers du port de Locmiquélic propose depuis avril un système ingénieux venu d'Angleterre, dont le but est de dissuader les voleurs de matériel nautique. « Il s'agit d'un vernis incolore à 20 euros, s'appliquant sur toutes les pièces mobiles du bateau, comme le moteur, et comprenant un code, correspondant au bateau et à son propriétaire », explique Catherine Gautier, directrice du port de Locmiquélic. Lorsque les policiers récupéreront le matériel volé des propriétaires ayant opté pour ce vernis, ils pourront passer le matériel au rayon X, et retrouver l'origine des objets.

QUÉVEN

Désormais, on roule à 30...

Le programme global d'aménagement des « zones 30 » est en cours d'achèvement. Il s'étend à tous les quartiers résidentiels et aux principaux villages : Kervégant, Kergavalan et Kerdual. Quelques voies urbaines échappent à cette règle : la circulation y sera limitée à 50 km/h. Objectif : sécuriser les déplacements et améliorer le cadre de vie. L'extension des « zones 30 » est en effet un moyen d'action privilégié, qui contribue à faire évoluer les comportements et favorise la mixité des modes de déplacement : piéton, vélo, voiture...

EN DIRECT DES COMMUNES

Brandérion, Caudan, Cléguer, Gâvres, Gestel, Groix, Guidel, Hennebont, Inzinzac-Lochrist, Lanester,



Patrick Guigueno

GUIDEL

Les enfants ont nettoyé la plage

À l'initiative de l'association Tu fais quoi pour la planète ? 280 enfants des écoles élémentaires et du collège Saint-Jean de Guidel ont participé, au cours de l'après-midi du 22 mai, au nettoyage des plages de Pen Er Malo et du Loc'h. Plusieurs associations, comme Surfcasting (pêche), l'association des pêcheurs-plaisanciers, ainsi que le camping de Pen Er Malo, ont contribué à la pêche aux déchets. La mission Agenda 21 de la commune était aussi présente pour expliquer aux enfants l'importance de la protection de la laisse de mer, et la nécessité de lutter contre la prolifération des déchets sur les plages. ■

LANESTER



Visite au fil de l'eau

L'an dernier, la première édition des croisières « construction navale » dans la rade de Lanester et de Lorient avait rencontré un grand succès. C'est reparti cette année, sous l'intitulé « Lanester, la Navale ». Un seul parcours d'1 heure 45 minutes, mais deux formules : histoire et patrimoine (avec un guide conférencier du service animation et patrimoine de la Ville de Lorient) et science et industrie (avec une animatrice scientifique du CCSTI/Maison de la mer).

Renseignements : Office de tourisme du Pays de Lorient.
02 97 84 78 00.

www.lorient-tourisme.fr

LANGUIDIC

La Chapelle Notre-Dame des Fleurs rénovée

Commencés en janvier, les travaux de la chapelle Notre-Dame des Fleurs, propriété de la commune de Languidic, viennent tout juste de se terminer. Le montant total hors taxes s'élève à 42 000 euros (toiture, maçonnerie, serrurerie et vitraux).

« L'État finance la moitié du montant, la Région 15 %, le Département 15 % et la commune 20 % », précise Jean-Paul Justom, directeur des services techniques de la commune. La charpente et la couverture de cette chapelle construite au XV^e siècle et classée aux Monuments historiques en 1922, ont été entièrement refaites. « Il était urgent d'intervenir ; l'eau ruisselait à l'intérieur ! » confie Michel Jaffredo, le président du comité de la chapelle Notre-Dame des Fleurs. ■



Franck Galivel

INZINZAC-LOCHRIST

Avec LOCHSEL, des échanges sans argent

Des échanges de biens, de services, de savoirs, mais sans argent... Tel est le but de l'association LOCHSEL, créée en mai 2011, dans l'esprit des SEL (systèmes d'échanges locaux). « Nous souhaitons avant tout développer la convivialité et la solidarité entre adhérents. Pour nous aider dans nos échanges, nous avons institué une monnaie virtuelle, les Braises », explique le président Olivier Ernst. Adhérente du réseau national SEL'idaire et du réseau breton BretSEL, LOCHSEL travaille également en lien avec les SEL de Lorient et Lanester.

Site internet : netoos.org/lochsel/

PORT-LOUIS, RIANTEC, LOCMIQUÉLIC, GÂVRES

Réseau santé au service des seniors



Anne Fromentin

Évaluer à domicile les besoins de santé des personnes âgées, tel est, depuis 20 ans, le rôle de Réseau santé, l'association de coordination gérontologique du canton de Port-Louis, financée, entre autres, par l'ARS (Agence régionale de santé). L'objectif de l'association est de soutenir le quotidien de la personne âgée en perte d'autonomie à son domicile, par la

préconisation d'un plan d'aide validé par son médecin traitant. L'association emploie cinq salariées, dont des infirmières. « *Nous avons également le statut de relais gérontologique depuis 2007*, explique Roxane Destremont, infirmière-coordinatrice. *Nous informons et orientons les personnes âgées et leur famille selon leurs besoins : portage de repas, service d'aide à domicile, dossier d'inscription de demande en EHPAD.* » L'association propose également la mise à disposition d'un véhicule Kangoo spécialement conçu pour le déplacement des personnes en fauteuil roulant. En juillet et août, Réseau Santé reste active, et poursuit ses actions de prévention. Elle organise, pour tous les seniors du canton de Port-Louis, des ateliers équilibre à Sainte-Hélène, avec l'association Kiné Ouest. ■ Réseau santé, 02 97 33 53 52 - www.reseau-sante-portlouis.org

HENNEBONT

De nouvelles faïences de Quimper au musée

Le musée de Tours Broerec'h a rouvert le 1^{er} juin. À découvrir jusqu'au 30 septembre : la visite des tours bien sûr, toujours la collection de costumes bretons, l'histoire du port d'Hennebont (dont le rôle était très important avant la création de Lorient), et une nouvelle collection de faïences de Quimper. « Une habitante de Pont-Scorff nous a prêté des pièces issues de sept ou huit fabriques différentes », explique Jean-Pierre Henri, de l'association qui gère le musée. « On trouve ça très intéressant de montrer cette diversité de styles ». Cette collection vient enrichir les faïences de Paul et Maurice Fouillen déjà exposées au musée. Ouvert de 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30. Tarif : 4 €/adulte

CLÉGUER



DR.

Les livres recyclés

Les habitants de Cléguer peuvent désormais déposer les livres dont ils veulent se débarrasser dans deux boîtes situées à la mairie et à la médiathèque. Book hémisphère, une association et entreprise d'insertion, se charge de les récupérer et de les recycler ou les revendre pour des actions à caractère social et humanitaire. L'association a par offert 300 livres en langues étrangères à l'association Marin'Accueil à Lorient et fait un don de 150 euros au centre de rééducation de Kerpape. En 2012, les deux salariés en insertion ont été embauchés en CDI, ce qui a permis le recrutement de deux nouveaux salariés en insertion.

GROIX



DR.

Port Lay : le port préservé

C'est l'un des plus petits ports de Bretagne mais le premier véritable port de l'île de Groix. Port-Lay est d'ailleurs caractéristique de l'histoire groisillonne

et en particulier de l'histoire thonière. Mais ses quais et ses môles nécessitaient depuis quelques années une consolidation importante. Après une étude diagnostique réalisée par l'entreprise Ginger-CEBTP, qui a pris la maîtrise d'œuvre des travaux, la société Semen TP de Nantes en assure la réalisation à l'identique. Les entreprises ont profité des grandes marées pour installer les échafaudages sur les môles extérieurs et effectuer les reprises des joints extérieurs, avant injection d'un coulis de ciment dans le quai. Une équipe de maçons a repris les scellements de chaque pavé de cales. Montant des travaux : 400 000 euros, cofinancés par la commune, le Département et la Région. ■

VOLVO OCEAN RACE : la performance de Groupama 4

**VOLVO
OCEAN
RACE**

2011 - 2012

Près de 40 000 miles parcourus (l'équivalent de 65 000 km), 3 océans et 5 mers traversés, 8 mois de course : la Volvo Ocean Race, qui s'est achevée ce week-end à Galway, en Irlande, a tenu toutes ses promesses. Elle a surtout vu la très belle réussite de Groupama 4, 1^{er} au classement général et vainqueur de l'étape en arrivant le 15 juin à Lorient, son port d'attache. Retour sur une performance acquise au fil de la course.

Classement
Groupama

Abu Dhabi

ÉMIRATS
ARABES UNIS
**1^{er} janv
2012**
Abu Dhabi/
Sanya :
**4 600 miles
8 519 km**

In Port Race
2^{ème}
Le Cap-Abu Dhabi
4^{ème}

Sanya

CHINE (Hainan)
4 février
Sanya/Auckland :
**5 220 miles
9 667 km**

In Port Race
5^{ème}
Abu Dhabi-Sanya
2^{ème}

Alicante

ESPAGNE
**Départ
le 5 nov
2011**
Alicante/
Le Cap :
**6 500 miles
12 038 km**

In Port Race
5^{ème}

Le Cap

AFRIQUE DU SUD
25 novembre
Le Cap/
Abu Dhabi :
**5 430 miles
10 056 km**

In Port Race
5^{ème}
Alicante-Le Cap
3^{ème}

Auckland

N^{ELLE} ZÉLANDE
8 mars
Auckland/
Itajai :
**6 705 miles
12 417 km**

In Port Race
3^{ème}
Sanya-Auckland
1^{er}

3 000 km
(à l'équateur)

Océan
Indien



© Patrick Guigueno

Village de la course à l'étape de Lorient

Classement général à Lorient



Franck Cammas,
Skipper de **Groupama Sailing Team**

1^{er}



Groupama Sailing Team

2^e



Puma Ocean Racing

3^e



Camper with Emirates Team New Zealand

4^e



Team Telefonica

5^e



Abu Dhabi Ocean Racing

6^e



Team Sanya



Miami
ÉTATS-UNIS
6 mai
Miami/Lisbonne:
3 590 miles
6 648 km
In Port Race
2^eme
Itajai-Miami
3^eme

Galway
IRLANDE
3 juillet 2012

Lorient
FRANCE
17 juin
Lorient/Galway:
485 miles
898 km
In Port Race
1^{er}
Lisbonne-Lorient
1^{er}

Lisbonne
PORTUGAL
31 mai
Lisbonne/Lorient:
1 940 miles
3 593 km
In Port Race
1^{er}
Miami-Lisbonne
2^eme

Itajai
BRÉSIL
4 avril
Itajai/Miami:
4 800 miles
8 640 km
In Port Race
1^{er}
Auckland-Itajai
3^eme

Océan Pacifique

Océan Atlantique

Profilis bateaux : © Volvo Ocean Race

Brezhoneg e-pad ar gouel

Meur a dra a vez graet gant gouel etrekeltiek an Oriant evit kas ar brezhoneg à-raok, ha pas hepken àr dachenn ar sonerezh.

Aozerion Gouel Etrekeltiek an Oriant o deus sinet ar garta Ya d'ar Brezhoneg ha roiñ a reont ur plas bras d'ar brezhoneg. « En div yezh e vo an holl banelloù zo àr dachenn ar gouel, eme Rachel Wuhrlin, karget ag ar c'hehentiñ. Brezhoneg zo àr an dafar kehentiñ pennañ, koulz en hol lec'hienn internet, evit un darn anezhi, hag en hon teuliad kelaouiñ, e razh hor c'hartennoù-bizit hag àr hon paper talbennet ». Hag a-hed ar festival e vo klevet brezhoneg, gant tri emgav dibar evit an holl, en o mesk : un oferenn e brezhoneg d'ar Sul 12 a viz Eost en iliz Itron-Varia an Trec'hoù, un abadenn Brezhoneg evit ar re null e Tachad ar Gomz, er memes deiz, etre 5e hag 6e noz, hag un abadenn klask haiku, asambles gant ar barzh Alan Kervern, e liorz al luderion.

Bepred evit lakaat an dud da anaout gwell ar brezhoneg e vo aozet div brezegenn, unan anezhe a-zivout an armerzh, asambles gant Malo Bouéssel du Bourg, rener Product e Breizh, Fañch Broudig, kazetennour ha skrivagnour, Lena Louarn, e penn politikerezh yezh rannvro Breizh ha Visant Roue a labour gant Ofis publik ar brezhoneg. Dont a ra ar brezegenn-se da-heul un oberiadenn paeroniet gant ar Gouel Etrekeltiek da embann un niverenn ispisial e brezhoneg ag ar gelaouenn vizieq Ar Men, e miz C'hwevrer tremenet : Brezhoneg ha business.

Bep blez e klask ar festival brudiñ arzourion a Vreizh ivez. E 2012 e vo reot emgav gant Breizh ar bedoù, d'ar Sadorn 4 a viz Eost, da 10e noz, e Tachad ar Mor. En abadenn-se e c'hello an dud klevet Sylvain Barou, ur c'hoarier fleüt-treiz ampant, eilet gant Erik Marchand (kan) hag an toser a orin iranet Kevyan Chemirani. Kinnig a ray an arzourion-se kejiñ ar reter hag ar c'hornôg en un abadenn ma vo sonerezh Breizh é tiviziñ ken aes ha tra gant sonioù ha temoù a vroioù ar Reter hag ar Mor Kreizdouar. ■



Cet article est le prolongement en langue bretonne du dossier Festival intercletique page 11 à 15. Il est téléchargeable en français sur le site www.lorient-agglo.fr, rubrique "Les Nouvelles".

LE BRETON AU JOUR LE JOUR

L'Office public de la langue bretonne publie plusieurs petits lexiques à l'attention de celles et ceux qui veulent connaître quelques mots de bretons ou se perfectionner sans forcément apprendre la langue. Exemple avec le vocabulaire de la musique, des bagadou et des festoù-noz.

Les instruments

- Accordéon : *akordeon*
- Batterie : *toumperezh*
- Clarinette : *klerinell*
- Clavier : *klavier*
- Cornemuse : *binioù-bras*
- Flûte : *fleüt*
- Guitare : *gitar*
- Harpe : *telemn*
- Percussions : *toserezh*
- Tambour : *Taboulin*
- Violon : *biolin*

Jouer de la musique

- Artiste : *arzour*
- Baryton : *usvoud*
- Chanter : *levriad*
- Compositeur : *sonaozour*
- Concert : *sonadeg*
- Ecole de musique : *skol sonerezh*
- Sonneur : *soner*
- Trio : *triad*

Autres

- Dièse : *lemm*
- Disque : *pladenn*
- Gamme : *skeulenn*
- Microphone : *mikrofon*
- Pupitre : *marc'h*
- Rythme : *dastalm*
- Solfège : *solfadurezh*

En savoir plus : www.ofis-bzh.org



Au fil des semaines

CULTURE
LOISIRS
SPORT
juillet
août 2012

RETROUVEZ SUR 16 PAGES L'ESSENTIEL DE L'ACTUALITÉ DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DES SPORTS DANS LES 19 COMMUNES DE LORIENT AGGLOMÉRATION. RENDEZ-VOUS ÉGALEMENT SUR LE SITE WWW.LORIENT-AGGLO.FR

FESTIVAL INTERCELTIQUE

10 JOURS DE FÊTE AUX COULEURS DE L'ACADIE

L'édition 2012 du FIL mettra à l'honneur l'Acadie, cette région nord-américaine regroupant les héritiers de l'ancienne colonie française, formée à l'origine par de nombreux Bretons. Aujourd'hui, l'Acadie compte environ 300 000 habitants francophones dans la province canadienne du New-Brunswick, ainsi que dans l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador. Chargée d'une culture et d'une identité fortes, l'Acadie investit le FIL avec 40 artistes et de nombreuses animations : 120 heures de spectacles et de musique, des dégustations, des contes et des expositions pour mieux faire connaissance avec nos cousins canadiens. Parmi les musiciens à découvrir, la jeune **Lisa Leblanc**, 21 ans et déjà plus de 200 scènes. Révélation musicale de l'année, elle enthousiasme le public et la critique avec du folk-trash réjouissant et un humour pétillant. À voir aussi **Pascal Lejeune**, dont le tout nouvel album mêle humour et poésie, mélodies bien troussées et nonchalance. À noter : une grande nuit de l'Acadie au son du violon et des guitares le 6 août avec la jeune génération mais aussi Roch Voisine ou encore Marcel Belliveau...

Le festival tiendra une fois de plus, dix jours durant, ses promesses d'orgie de fête et de musique. Les grands rendez-vous à ne pas manquer restent la soirée d'ouverture du vendredi 3 août, avec trois concerts folk-rock, le retour de **Moriarty** à Lorient



pour un concert chamarré le samedi 4 (voir ci-dessous), la venue le dimanche 5 août du mythique **Buena Vista Social Club**, orchestre cubain parmi les meilleurs du monde, la célébration des 60 ans du **Bagad de Lann-Bihoué** le mardi 7, ou encore le concert de **Dan Ar Braz** avec le Bagad Kemper lors de la Nuit du Port le 11 août. Et bien-sûr, l'incontournable grande parade des nations celtes le dimanche 5 août avec 3000 sonneurs et danseurs en costumes et en musique pour un vibrant défilé dans le centre-ville de Lorient. ■

CONCERT

Moriarty revient à Lorient



Ils avaient créé un spectacle mêlant théâtre, concert et dessin avec Marc Lainé en décembre au Théâtre de Lorient autour de leur album *The Missing Room*. Moriarty, dont le nom fait référence à Dean Moriarty, le héros du roman de Jack Kerouac, *Sur la route*, revient lors du FIL le samedi 4 août dans le cadre de la soirée « Bretagne des Mondes ». Le groupe des 5 Franco-Américains propose un voyage musical dans leur univers country et blues, avec étape en Louisiane et virée vers l'océan Indien grâce à deux invités : le trio cajun Mama Rosin et Christine Salem, grande voix réunionnaise. Ils reprendront ensuite le spectacle créé à Lorient cet hiver, *Memories from the missing room* au théâtre de la Bastille à Paris en septembre. ■

L'ÉTÉ DE TOUS LES FESTIVALS

Le Festival international du film insulaire de Groix



Du 22 au 26 août, le Festival du film insulaire de Groix (FIFIG) met le cap sur les îles de l'Arctique. Quatre-vingts films seront projetés, dont la moitié consacrée aux Inuits de l'Arctique (Nunavut et Groenland). L'occasion de rappeler histoire de ce peuple, celle des changements climatiques, des déplacements de population, de la sédentarisation et de la difficile transmission des traditions. Le festival accueillera d'ailleurs des artistes inuits, réalisateurs, acteurs et musiciens, qui feront découvrir et partager leur riche culture. L'expédition polaire de 2008 menée par la goélette scientifique *Tara* sera aussi de l'aventure, puisque quelques films et travaux réalisés durant son périple seront présentés. Les projections s'accompagneront de débats, de contes, de concerts et d'expositions autour de thématiques d'actualité comme le dérèglement climatique. ■

Festival international du film insulaire de Groix

Du 22 au 26 août

www.filminsulaire.com

MUSIQUE

Le festival de Polignac

Le prestigieux festival de musique classique fête sa 27^e édition du 15 au 25 juillet à Guidel. Au programme, cinq soirées à l'église de Guidel avec des musiciens de talent et de renommée internationale. Musique classique, baroque, musique du monde et poésie composent le menu de ce festival très prisé. Au programme : les Violoncelles Français avec des œuvres de Schubert, Rachmaninov ou Wagner, musique et poésie avec « Chopin, l'âme déchirée », une sélection de poèmes lus par Patrick-Poivre d'Arvor, une soirée flamenco ou encore un récital de piano par le grand Abdel Rahman El bacha.

Festival Polignac

Du 15 au 25 juillet - Concerts dans l'église de Guidel à 20h45 - Tarifs : 15 à 25 € par concert
www.festivalpolignac.com

THÉÂTRE

Festival du Pont du Bonhomme

Du 21 au 27 juillet à Lanester, vous avez rendez-vous avec le théâtre au pied du Pont du Bonhomme. La programmation de cette année met à l'honneur Eugène Durif, auteur et comédien, avec une vingtaine de pièces et deux romans à son actif. Maniant tantôt l'humour grinçant, tantôt la tendresse, évoluant entre légèreté et douleur, son écriture laisse rarement indifférent. Deux de ses pièces sont présentées : *C'est la faute à Rabelais* et *Divertissement bourgeois* et l'auteur sera présent pour lire ses textes.
www.compagniedelembarcadere.com

MUSIQUE

Festival Jazzminiatures

Du 11 au 13 juillet se tient la 5^e édition de ce mini festival dédié au Jazz à Larmor-Plage. Trompette et piano le mercredi 11 à l'Optimist, duo blues pour l'apéro à la Villa Maragareth le jeudi 12, et ciné-concert le vendredi 13 à la salle des fêtes de Larmor-Plage. www.larmor-plage.com

ZOOM

ART ET PATRIMOINE

De l'art et du clocheton

Les Estivales de Plœmeur dans quatre chapelles, 7 chapelles en Art à Guidel, le Festival des chapelles à Groix, les concerts du Festival Polignac dans l'église de Guidel : l'été, l'art prend le frais dans les vieilles pierres et sous les vitraux du riche patrimoine religieux breton. La Bretagne est historiquement attachée au culte avec 900 saints patrons et des milliers de chapelles ou d'églises : pas un bout de lande ni un flanc de côteau sans une croix de pierre ou une chapelle pour honorer ces saints protecteurs. Autrefois lieux de cultes, les chapelles sont aujourd'hui peu à peu désertées. Certaines connaissent cependant une nouvelle vie grâce aux collectivités et aux comités de chapelles qui y installent la pratique artistique : « *C'est inhérent à la notion de patrimoine*, explique Jean-Michel Le Boulanger, enseignant-chercheur en patrimoine à l'UBS* et vice-président en charge de la culture à la Région Bretagne. *Il s'agit de protéger pour transmettre : on magnifie, on laïcise les lieux par l'art. D'ailleurs, la création artistique génère une autre forme de sacralisation.* » L'exemple le plus connu reste celui du festival L'art dans les chapelles, dans la vallée du Blavet, dont la réputation dépasse les frontières bretonnes. A Guidel, Joël Bienvenu, président de l'association 7 chapelles en Art le revendique : « *L'objectif est de faire connaître le patrimoine à travers une animation durable des chapelles.* » Au programme, des expositions, des concerts et des balades commentées. À la fondation Polignac, on rappelle que le célèbre festival de musique classique est également né dans les chapelles avant d'investir l'église de Guidel. « *On peut y accueillir notre public toujours plus nombreux, jusqu'à cinq cent personnes par soir*, raconte Christine Lucas, *et puis la majesté du lieu, l'acoustique très étudiée, tout contribue à magnifier la musique.* » Pour Josick Allot, adjoint à la culture à la mairie de Plœmeur, « *c'est une mise en valeur mutuelle* » : chaque année, les Estivales de Plœmeur proposent



Michel Jammeau

un circuit d'exposition dans les chapelles de la commune. « *C'est toujours plus agréable de visiter une exposition à Saint-Thual ou à Lomener : elles sont belles nos chapelles ! Et puis les lieux sont propices à la contemplation, à la réflexion* », conclut Josick Allot. ■

*UBS : Université de Bretagne-Sud

- > **7 chapelles en Art (13^e édition)**
du 14 juillet au 19 août 2012 à Guidel
- > **Les Estivales de Plœmeur**
du 14 juillet au 15 août
- > **Festival des chapelles à Groix**
Du 13 au 17 août
- > **Concerts dans les églises de Plœmeur :**
18 juillet à 20h30, chapelle de Lomener : Trio Aquarello
29 juillet à 20h30, église Saint-Pierre : la nouvelle Philharmonie de Hambourg

EXPOSITION

À la découverte de la faune sauvage

Une chevrette cachée dans un champ de blé, un héron cendré les ailes déployées, une chauve-souris en plein vol, un macareux au bec multicolore et un renardeau curieux... Voici quelques-uns des animaux sauvages à découvrir lors d'une très belle exposition de photographies proposée tout l'été au Fort du Loc'h à Guidel. Une cinquantaine de clichés sont proposés, réalisés par 14 photographes de l'APAB* spécialisés dans la photo animalière, et représentant la faune et la flore sauvage de Bretagne. Des insectes aux mammifères, des batraciens aux oiseaux, cette exposition permet de (re)découvrir les animaux qui vivent près de chez nous et la formidable richesse de la faune bretonne. Car le littoral maritime, la lande, les tourbières, les forêts et autres prairies abritent de multiples espèces, résidentes ou en migration, capturées ici par l'objectif de quelques passionnés. ■

*APAB : Association des photographes animaliers de Bretagne



APAB

Exposition photos Balade entre Armor et Argoat La faune sauvage en Bretagne

Au Fort du Loc'h à Guidel
Du 30 juin au 2 septembre
De 10h à 19h
Entrée gratuite
Ouvert tous les jours sauf
vendredi et jours fériés
Plus d'information :
www.lorient-agglo.fr



APAB

LANGUIDIC

La Fête des menhirs à Languidic



Rassemblant fiers guerriers gaulois et visiteurs dans une ambiance conviviale et bon enfant, la Fête des menhirs attire chaque année près de 6 000 personnes. Au programme : une Broc' gauloise le samedi dès 14h, un concours amateur de boules bretonnes en doublette, et un repas concert le soir avec le joyeux quatuor de filles Ragallendo. Reprise des festivités dès 11h30 le dimanche, pour la plus grosse journée du week-end : exposition sur la Fête des menhirs et son histoire, des animations tout l'après-midi avec balades en poneys, marché artisanal et jeux celtes au son du Bagad de Camors et de chants marins. Les visiteurs doivent aussi affronter les Gaulois lors de jeux traditionnels comme le lancer de menhir ou la course autour d'un casque... Puis vient l'heure du départ à la chasse des guerriers, pendant que d'autres prennent un goûter bien mérité auprès de l'une des 32 crêpières mobilisées pour l'événement. La journée du lundi démarre en douceur à 14h, avec un nouveau concours de boules bretonnes - en quadrette cette fois - auquel participent des champions venus de toute la région. En soirée, un nouveau repas de grillades et de cochonnailles est proposé, puis un dernier bal populaire, pour finir en chansons.

Fête des Menhirs 2012

Du 11 au 13 août 2012 à Kersolan,
commune de Languidic
Entrée libre
<http://fetedesmenhirs.free.fr>

EXPOSITION

Voyage au bout de l'Imari

Le Musée de la Compagnie des Indes propose à Lorient une exposition retraçant l'histoire de la porcelaine japonaise avec des pièces rares présentées à l'Hôtel Gabriel.

C'est une promenade exotique et raffinée qui nous emmène du Portugal au Japon, de la table de Louis XV à celle des aristocrates européens. Séparées par de grands paravents de tissus évanescents aux motifs floraux, les quatre parties de l'exposition retracent la chronologie d'un succès artistique et commercial sur plus de deux siècles. L'Odyssée de l'Imari, cette porcelaine japonaise enviée puis copiée, aborde l'histoire des échanges commerciaux entre l'Europe et l'Asie mais aussi celle des influences artistiques et culturelles réciproques entre le XVII^e et le XIX^e siècle. Née au Japon, la porcelaine Imari – du nom de son port d'exportation – devient vite un objet de convoitise pour les élites européennes. La pureté de la porcelaine, d'un blanc immaculé, les vibrations des couleurs dominantes – le bleu de cobalt, le rouge de fer et l'or –, les motifs végétaux et floraux spécifiques au Japon – comme le bambou, le prunus et le pin –, donnent naissance à des objets délicats et précieux, symboles de l'Asie fantasmée par les riches Occidentaux. Devant l'engouement croissant de l'Europe pour l'Imari, la Chine adapte elle aussi sa production en réalisant des pièces inspirées des porcelaines japonaises. Façonnée pour répondre aux attentes des Européens, la porcelaine Imari évolue : les formes des pièces conviennent aux tables occidentales, avec des cafetières, des vases ou des pichets, et certains motifs particuliers sont importés d'Europe pour être reproduits sur les porcelaines. Les familles fortunées commandent des pièces armoriées, certaines des services entiers de vaisselle de table ou de mariage. Plus tard, la folie de l'Imari gagnera les manufactures européennes dans de nouvelles interprétations stylistiques. À travers cette exposition, le Musée de la Compagnie des Indes met en avant sa riche collection de porcelaines Imari et offre à voir des raretés issues de collections privées, mais aussi du Musée Guimet à Paris ou du Musée national de la céramique à Sèvres. ■

Infos pratiques :

L'Odyssée de l'Imari, porcelaines d'Asie
Par le Musée de la Compagnie des Indes
Jusqu'au 2 septembre 2012
Hôtel Gabriel à Lorient
10h – 19h tous les jours
Entrée libre
musee.lorient.fr



L'exposition l'Odyssée de l'Imari est proposée par le Musée de la Compagnie des Indes dans le cadre de l'opération Bretagne-Japon : toute l'année, 12 musées de Bretagne proposent des expositions sur les liens historiques et artistiques entre la Bretagne et le Japon.

www.bretagne-japon2012.fr

Autour de l'exposition :

- > **Salon lecture** près de la salle d'exposition, proposé par la Médiathèque de Lorient
- > **Ateliers d'Ikebana** : technique d'art floral japonais, tous les mardis à 16h
- > **Sur la route des porcelaines** : tous les mercredis et dimanches à 16h, du haut de la tour de la Découverte, laissez-vous conter l'histoire des marchandises importées d'Asie par la Compagnie des Indes et jusqu'à la visite de l'exposition.
- > **Ateliers pour les enfants** : Créatures fabuleuses (3-8 ans) et Vente aux enchères (8-12 ans) tous les mercredis à 11h et 16h
- > **Spectacle pour enfants** : Zanshin, un spectacle de marionnettes japonaises les 15 et 16 août à 11h, 15h et 17h
- > **Exposition** : exposition de photos hors les murs *Regards croisés sur le Japon et la Bretagne* par Hervé Cohonner dans les rues de Port-Louis.

Debout sur sa planche



Volve Ocean Race

Dernier-né des sports de glisse venus d'Hawaï, le Stand Up Paddle – SUP – a fait son apparition sur nos côtes depuis trois ou quatre ans.

Proche du surf, le SUP se pratique debout, sur une planche plus grande et plus large (longboard) avec une pagaie (paddle). Le SUP est polyvalent et se prête à différentes pratiques : la compétition en vagues (proche du surf classique) ou en race (course) mais qui demande une grande technicité, et l'activité de loisirs accessible à toute la famille. Du fait de sa stabilité, le SUP permet d'acquies rapidement l'équilibre nécessaire à la pratique de la balade. « On peut se faire plaisir très rapidement, affirme Olivier Quéré, loueur de SUP au magasin Quiksilver à Lorient. En deux minutes on se met debout sur la planche, en cinq minutes on comprend l'engin, en dix minutes on file droit : 100 % des gens y arrivent ! » Le SUP se développe notamment en Bretagne, utilisé par les surfeurs de nos côtes. « On se met au SUP pour pouvoir surfer les petites vagues, explique Yann Cannuel du West Surf Association de Guidel. On l'utilise en cours, car debout, on domine les élèves ; et puis en balade, la vue est bien plus belle. » À Guidel comme ailleurs, on note une demande particulière des filles qui s'intéressent de près au SUP. « Elles viennent souvent en groupe pour se motiver. Il y a l'effet de mode bien-sûr, mais c'est aussi un sport de glisse plus accessible que le surf », reconnaît Yann Cannuel. Olivier Quéré renchérit : « Une séance de SUP vaut un cours de

fitness : c'est bon pour le gainage, ça fait travailler les muscles de la taille, du dos, des cuisses, des épaules et des bras. » La position du bon SUPer selon Yann Cannuel, « pieds joints, le regard loin devant, on tient la pagaie à deux mains, on fléchit sur ses jambes ». Carine, nouvelle convertie, est emballée : « Je l'ai testé et adopté, pour le plaisir de la balade, le SUP est facile à pratiquer en eau calme... Je pars en maillot, avec mon pique-nique dans mon sac à dos ! »

Tout le monde peut s'y mettre, de 7 à 77 ans. Certains en font en famille, le long des côtes ou en rivière. Les bons spots pour le SUP au Pays de Lorient : le littoral, la petite mer de Gâvres, les embouchures de rivières, les étangs... Avant de partir, il faut penser aux conditions (pas de vent de terre pour pouvoir revenir facilement, pas de vagues) et vérifier les coefficients et horaires des marées. Si les coûts à l'achat restent prohibitifs (comptez au moins 1000 euros pour un équipement premier prix), la location reste une solution facile et souple plébiscitée par le public. Prévoyez pour la balade une combinaison intégrale, un sac étanche avec un téléphone portable, de la crème solaire et de l'eau. Sachant que le SUP peut se pratiquer toute l'année, vous pouvez vous lancer dès maintenant : les loueurs de SUP proposent des initiations ou des cours individuels durant tout l'été. ■

Contacts :

Location et vente de SUP :

> Action Fun

Lorient
02 97 83 64 85
(12 € pour une heure)

> Oxbow-Quiksilver

Lorient
02 97 83 19 08
(25 € la ½ journée)

> École de surf de Bretagne

Fort-Bloqué
06 14 41 10 58
(10 € la ½ journée)

> Action Line

Guidel
02 97 05 93 00
(27 € la ½ journée)

Cours :

> WSA

Guidel
02 97 32 70 37
(stages de 35 à 210 €)

> Wind Club Larmor

Larmor-Plage
06 82 48 09 95
(pass de 5 séances d'1h en activité encadrée)

> École itinérante

Breizh Ocean Paddle de Lorient à Vannes
06 61 33 22 59
(26 € pour 1h30)

Concerts

Du 15 au 25 juillet
Guidel

Festival Polignac 2012

La programmation variée de cette 27^e édition présente des musiques classiques, du baroque, des musiques du monde avec des passerelles entre ces répertoires (voir aussi p. 43).

Le 15 juillet à 20h45

Les Violoncelles Français

Un octuor des fleurons de l'école française de violoncelle pour faire entendre les plus beaux extraits symphoniques et les plus belles pages de l'art vocal.

Le 17 juillet à 20h45

Chopin L'âme Déchirée



Musique de Chopin par Jean-Philippe Collard et poésie sélectionnée et dite par Patrick Poivre d'Arvor.

Le 20 juillet à 20h45

Soirée Flamenco

Une soirée Flamenco par la formation « Linea del sur » menée par Renaud Garcia-Fons.

Le 23 juillet à 20h30

Les Grands Préludes : Chopin et Rachmaninov

Récital de piano par le grand Abdel Rahman El Bacha.

Le 25 juillet à 20h45

Soirée Haendel

L'orchestre Il Complesso Barocco (15 musiciens) sous la direction d'Alan Curtis avec Delphine Galou (contralto) et Roberta Invernizzi (soprano).

Lieu : Église de Guidel

Tarif : de 15 € à 25 €

www.festivalpolignac.com

Le 15 juillet à 19h
Larmor-Plage

Concert Orchestre de l'Ensemble de Cologne

Musique classique et baroque.

Lieu : Église

Tarif : de 10 à 18 €

www.larmor-plage.com

Le 18 juillet à 21h
Larmor-Plage

Les Mercredis de l'été : Djiboudjep

Concert des Djiboudjep au théâtre de l'Océan.

Lieu : Théâtre de l'Océan

Tarif : gratuit

www.larmor-plage.com

Le 18 juillet à 20h30
Ploemeur

Trio Aquarello

Concert du trio Aquarello : hautbois, violon alto, contrebasse.

Lieu : chapelle de Lomener

Le 19 juillet à 21h
Larmor-Plage

Evoa

Duo de guitares classiques dans l'Église de Larmor-Plage.

Lieu : Église Notre Dame

Tarif : 8 €

www.larmor-plage.com

Le 20 juillet à 21h
Larmor-Plage

Grand concert du Bagad de Lann-Bihoué

Le Bagad de Lann-Bihoué fête ses 60 ans sans une ride.

Un concert dans le cadre de l'académie de percussion et de cuivre de la ville.

Lieu : Théâtre de l'Océan

Tarif : Gratuit

www.larmor-plage.com

Du 25 au 27 juillet - Groix

Festival Ti Beudeff

Cet été, le Ti Beudeff, bistrot de marins mythique de l'île de Groix, fête ses 40 ans ! Artistes présents : Red Cardell, Sonerien Du, Gilles Servat, Merzhin, Armens, Djiboudjep, les frères Guichen, Maltavern, Churchfitters, Mask Ha Gazh, le trio EDF (Ewen Delahaye Favennec), Hervé Guyot & David Pasquet...

Lieu : Le Gripp

Tarif : Gratuit

www.festivaltibeudeff2012.sitew.fr

Le 24 juillet à 21h
Larmor-Plage

Concert Christian Le Délézir

Œuvres pour flûte traversière alto solo.

Lieu : Église Notre Dame

Tarif : de 8 € à 12 €

www.larmor-plage.com

Le 25 juillet
Hennebont

Chants médiévaux

Lieu : Basilique Notre Dame de Paradis

Les 26 et 27 juillet
Lanester



Skrillex

Le nouveau phénomène électro/dubstep américain débarque dans l'Ouest. Les plus grandes stars

se l'arrachent pour des remixes, de Lady Gaga à La Roux, en passant par les Black Eyed Peas.

Lieu : Parc des expositions du pays de Lorient

Tarif : 28 €

Le 28 juillet à 20h
Larmor-Plage

Mozart, Carissimi, Verdi et les autres...

Les Villains de Massy chantent au profit de l'association Antsirabé Larmor-Plage.

Lieu : Église Notre Dame

Tarif : Gratuit

www.larmor-plage.com

Le 29 juillet à 21h
Larmor-Plage

Orchestre de chambre de Bratislava

Lieu : Église Notre Dame

www.larmor-plage.com

Le 29 juillet à 20h30
Ploemeur

La nouvelle Philharmonie de Hambourg

Programme : Haendel, Debussy

Lieu : Église Saint-Pierre

Du 20 au 29 juillet
Larmor-Plage

3^e Académie de cuivres et percussions

Un festival qui met à l'honneur les cuivres et les percussions avec le Bagad de Lann-Bihoué, le Brass Band Bretagne Sud du Pays de Lorient, un stage de musique et des découvertes.

Lieu : Larmor-Plage

www.larmor-cuivres.com

Annoncer vos événements

Si vous voulez annoncer un événement dans ce magazine, merci de vous rendre sur le site www.lorient-agglo.fr, rubrique agenda. Vous devrez alors remplir un formulaire afin de compléter tous les champs d'information. Lorient Agglomération se réserve le droit de ne pas publier l'information si elle contrevient à sa ligne éditoriale ou faute de place.

Du 26 juillet au 7 août
Guidel

7 Chapelles en Art



Expositions, concerts et balades à pied pour redécouvrir les Chapelles de Guidel.

Judi 26 juillet :

"De J. Brel à D. Brune", Chapelle La Madeleine (Chant + Guitare)

Samedi 28 juillet :

Les Archets de Bretagne, Chapelle St Matthieu (violons, altos, violoncelle, contrebasse)

Mardi 31 juillet :

Katell Kollet, Chapelle La Pitié, le destin chanté en Breton d'une jeune fille (Chants + Percussions)

Judi 2 août :

Chants sacrés « Gitans en Provence », Chapelle St Fiacre (Guitare + Chants)

Samedi 4 août :

Viva Voce, Chapelle St Michel (soprani, violons, alto, violoncelle, clavecin)

Lundi 13 août :

New Good Time Jazz, Chapelle Locmaria, "Hommage au jazz 1920-1940" (clarinette, trompette, trombone, piano, contrebasse, batterie)

Judi 16 août :

Sabor Flamenco, Récital de flamenco traditionnel, Chapelle St Laurent (guitare, chant, danse)

Samedi 18 août :

Ensemble choral du Bout du Monde, Église de Guidel (10 musiciens et 70 choristes)

Le 1^{er} août à 21h
Larmor-Plage

Les Gabiers d'Artimon

Répertoire de chants de marins et de chansons françaises. Les Gabiers d'Artimon, le plus ancien groupe de chants de marins Français!

Lieu : Théâtre de l'Océan

Tarif : Gratuit

www.larmor-plage.com

Le 6 août à 20h
Lanester

Soirée celtique

Soirée celtique dans le cadre du FIL avec défilé, Bagad Sonerion Lannarstêr et Pipe band.

Lieu : Halles galeries

Tarif : Gratuit

www.lanester.com

Le 7 août à 20h
Larmor-Plage

Quatuor de l'Ensemble Sottovoce

Œuvres religieuses et airs d'opéra issus des répertoires baroques et classiques.

Lieu : Église Notre Dame

Tarif : de 3 à 6 €

Le 7 août
Riantec

Christian Le Délézir

Flûte alto à la Chapelle de Kerner.

Lieu : Chapelle de Kerner

Le 9 août à 19h
Ploemeur



Les Jeudis de Ploemeur : Fort Bloqué

Marché nocturne, animations, gastronomie et concerts au son du Festival interceltique avec Calan, The Bonny Men et Quempallou.

Lieu : Fort-Bloqué

Tarif : gratuit

www.ploemeur.com

Le 10 août
Larmor-Plage

Les Darbodeuzes

Harpe et voix. Les Darbodeuzes vous invitent à une ballade musicale à la découverte de leur univers intimiste.

Lieu : Église Notre Dame

Tarif : de 6 à 10 €

Le 14 août à 20h30
Larmor-Plage

Musique de chambre

Avec Jean Estournet (violin), Constance Mars (violoncelle), Jean-Philippe Vasseur (alto), qui interprètent des œuvres de Mozart et Beethoven.

Lieu : Église Notre Dame

Tarif : de 8 à 14 €

Le 16 août à 19h
Ploemeur

Les Jeudis de Ploemeur : Place de Bretagne

Marché nocturne, animations, gastronomie et concerts avec François Corbier (chanson country) et Denise Allen Band.

Lieu : Place de Bretagne

Tarif : gratuit

www.ploemeur.com

Du 13 au 17 août
Groix

Festival des Chapelles de Groix

Chaque jour, un concert dans l'une des cinq chapelles de l'île. La programmation 2012 tournera autour des "3 B" : Bach, Beethoven, Brahms.

Lieu : Groix

Tarif : de 8 € à 12 €

www.musiqueagroix.fr

Le 18 août à 21h
Larmor-Plage

Ensemble Var's Musica

Musique renaissance et baroque, improvisations et chant grégorien.

Lieu : Église Notre Dame

Le 20 août à 18h30
Larmor-Plage

Concert harpe celtique

Au son de sa seule harpe, Nolwenn Arzel vous plonge dans son univers fait de celtitude et de tradition.

Lieu : Église Notre Dame

Le 22 août à 21h
Larmor-Plage

Les Mercredis de l'été : Brittany Blues Band

Cinq musiciens qui se rencontrent pour jouer des standards survoltés.

Lieu : Théâtre de l'Océan

Tarif : Gratuit

Expositions

Jusqu'au 31 Août
Brandérion



Costumes et coutumes du Moyen âge

S'appuyant sur les costumes et les coutumes de l'époque, l'exposition vous transporte au cœur du Moyen âge avec le tissage de l'époque médiévale, le filage au fuseau ou au rouet, ses habitudes, ses coutumes...

Lieu : La Tisserie -Espace découverte du tissage

Prix : 4,20 €

Du 6 Juillet au 7 Septembre
Pont-Scorff

Zoom Zoom l'animal

Exposition photos en partenariat avec le Zoo de Pont-Scorff.

Cour des Métiers d'Art - Pont-Scorff (02 97 32 55 74)

Prix : entré libre

Du 7 au 22 juillet
Gâvres

Art Gav'2012

Une cinquantaine d'artistes entourent le peintre à l'honneur, Robert Boston, Académicien des Arts et Sciences de la Mer, Peintre officiel des pilotes maritimes 2011.

Lieu : Salle Éric Tabarly

www.gavres.fr



Du 14 juillet
au 15 août
Plœmeur

Les Estivales

Festival d'art contemporain dans les Chapelles de Plœmeur. Du mardi au dimanche

Chapelle Saint-Maudé :
Peintures de Lionel Caro.

Chapelle St Thual :
travail de matière de Yannick Huiban.

Chapelle de Lomener :
gravures de Michel Le Normand et peintures de Pierrette Le Normand.

Chapelle St Léonard :
peintures de Patrice Charpiat.

Bureau de tourisme :
Photographies d'Yves Cornec.

Tarif : Gratuit

www.ploemeur.com

**Le 22 juillet
Hennebont**

Les Artistes sous les Remparts

Exposition de peintures le long des remparts.

Lieu : remparts d'Hennebont

**Du 2 au 22 juillet
Riantec**

Virginie Lejard

Aquarelliste primée en décembre dernier pour l'originalité de son œuvre façon manga.

Lieu : Château de Kerdurand

**Jusqu'au 27 juillet
Lorient**

Nos salutations distinguées

Exposition des travaux des étudiants de dernière année de l'École d'Arts de Lorient.

Lieu : École européenne supérieure d'art de Bretagne - site de Lorient/Tarif : Gratuit
eesa.lorient.fr

**Jusqu'au 26 août
Lorient**

Carte Blanche à Yannick Vigouroux

En phase avec la thématique 2012-2013 autour du fil d'Ariane, la galerie Le Lieu donne carte blanche à Yannick Vigouroux, photographe et écrivain.

Lieu : Galerie Le Lieu
Tarif : Entrée libre
www.galerielelieu.com

**Jusqu'au 22 juillet
Lorient**

Pièces de Verre

Exposition des travaux de 24 étudiants sur le verre lors d'ateliers au Centre international d'art verrier de Meisenthal.

Lieu : Galerie du Fauvédic
Tarif : entrée libre
esa.lorient.fr

**Du 27 juillet au 31 août
Riantec**

Salon de la Petite Mer

Salon de peinture et sculpture.

Lieu : Château de Kerdurand

Tarif : entrée libre

**Les 4 et 5 août
Gâvres**

Vieux Gâvres

La vie de la commune d'hier : l'habitat, les us et coutumes, le trait de côte, la pêche et les pêcheurs, le dolmen du Goërem, les écoles, les fêtes, les commerces...

Lieu : Salle Éric Tabarly - Gâvres

Tarif : 0,50 €

**Du 9 août au 1^{er} septembre
Guidel**

Exposition d'encadrement d'Art

Lieu : Espace Avalon

**Jusqu'au 1^{er} septembre
Lanester**

Ce que les images ignorent

Exposition des œuvres et livres d'artiste de Thierry Le Saëc ainsi qu'une sélection de livres d'artistes issue des collections de la médiathèque Elsa Triolet.

Lieu : Médiathèque Elsa Triolet

Tarif : Gratuit



**Jusqu'au 2 septembre
Guidel**

Balade entre Armor et Argoat, la faune sauvage en Bretagne

Une exposition de photos à la découverte de la faune sauvage de Bretagne par l'Association des photographes animaliers de Bretagne (voir aussi p. 45).

www.lorient-agglo.fr

Lieu : Fort du Loc'h

Tarif : entrée libre

**Jusqu'au 2 septembre
Lorient**



Odysée de l'Imari

Une exposition hors les murs du musée de la Compagnie des Indes à l'Hôtel Gabriel à Lorient sur la porcelaine japonaise Imari, au cœur d'un important commerce entre Europe et Asie. (voir aussi p. 46)

Lieu : Hôtel Gabriel

Tarif : entrée libre

<http://musee.lorient.fr>

**Jusqu'au 2 septembre
Lorient**

Cap sur l'Algérie

À l'occasion du cinquantième anniversaire de la fin de la guerre d'Algérie et de l'indépendance du pays, les Archives proposent de découvrir des paysages et des portraits algériens de 1830 aux années 60.

Lieu : Hôtel Gabriel, aile ouest

Tarif : entrée libre

www.lorient.fr

**Jusqu'au 8 septembre
Port-Louis**

Entre Bretagne et Japon

Exposition photos grand format sur les murs de la cité des remparts (accompagnement de l'exposition Odysée de l'Imari du Musée de la Compagnie des Indes).

Lieu : Port-Louis

Tarif : gratuit

www.ville-portlouis.fr

**Du 23 juillet à 8 septembre
Lanester**

Cabotage - Anne Smith

Anne Smith, peintre officiel de la Marine, expose ses peintures à l'Hôtel de Ville, dans le cadre du Festival interceltique.

Lieu : Hôtel de Ville

Tarif : entrée libre

www.festival-interceltique.com

**Jusqu'au 16 septembre
Pont-Scorff**

L'Art, chemin faisant... autour de Jean-Pierre Le Bozec

Parcours d'art contemporain, 14^e édition. Autour de Jean-Pierre Le Bozec et de ses invités : pastels, peintures, sculptures, photos, films d'animation, livres et diverses installations.

Lieu : Atelier d'Estienne

Tarif : entrée libre



Jusqu'au 31 décembre
Lorient

60 ans d'immersion

Cette exposition retrace l'aventure des sous-marins français de 1945 à nos jours, à travers photos, maquettes, anecdotes.

Lieu : Sous-marin Flore

Tarif : Gratuit

www.la-flore.fr

Jeune public

Du 8 au 31 juillet, tous les mercredis à 11h et 16h
Lorient

Ateliers pour enfants autour de l'exposition l'Odyssee de l'Imari

Créatures fabuleuses

(3-8 ans) : Découvre les fleurs et les animaux qui ornent les porcelaines de l'exposition Odyssee de l'Imari et invente une créature fabuleuse.

RDV à 11h : Hôtel Gabriel, Enclos du port.

Vente aux enchères

(8-12 ans) : Grand marchand en quête d'objets exotiques, découvre l'odyssée de la porcelaine du Japon, l'Imari puis participe à la vente aux enchères organisée. à l'Hôtel Gabriel : thé, café, cannelle et Imari du Japon.

RDV à 16h : Hôtel Gabriel, Enclos du port.

Tarif : 2,50 €

www.lorient.fr

Du 20 au 22 juillet
Larmor-Plage

Sculpture de sable

Ateliers en journée, illumination de la fresque le soir, concours.

Lieu : Port-Maria

Les 15 et 16 août à 11h, 15h et 17h
Lorient

Zanshin

Spectacle de marionnettes japonaises (pour enfants de plus de 4 ans). Un samouraï s'entête à réaliser une calligraphie. C'est alors qu'un esprit surgit de ce papier et lance une espiègle malédiction au samouraï. Parviendra-t-il tout de même à achever sa calligraphie ?

Lieu : Hôtel Gabriel

Tarif : gratuit

www.lorient.fr

Jusqu'au 2 septembre,
tous les vendredis à 16h
Lorient

Le centre-ville pour petits et grands

Pour accompagner une découverte ludique du centre-ville, petits et grands reçoivent un carnet-jeu qui deviendra un carnet-souvenir de vacances...

Lieu : Hôtel Gabriel

Tarif : 3 à 5 €

Le 24 juillet et le 21 août à 14h30
Larmor-Plage

Jeux de Plage

Lieu : plage de Toulhars

Le 6 août à 14h30
Larmor-Plage

Concours de châteaux de sable

Lieu : plage de Toulhars

Le 7 août à partir de 10h
Larmor-Plage

Beach soccer

Tournois et animations, ouvert à tous, gratuit.

Lieu : plage de Toulhars

Spectacles

Festival du Pont du Bonhomme :
Du 21 au 27 juillet
Lanester



Du 21 au 23 juillet

C'est la faute à Rabelais

À la manière de Rabelais, une dégelée de mots et sons de toutes sortes, par Eugène Durif.

Lieu : Théâtre en plein air - cimetière de bateaux

Tarif : de 6 € à 12 €

Du 21 au 23 juillet à 22h15

Meaning(s) ou quelque chose plutôt que rien

La vision des jeunes adultes sur l'état du monde et son devenir.

Lieu : Théâtre de plein air - cimetière de bateaux

Tarif : de 6 à 14 €

Du 21 au 27 juillet à 20h

Divertissement Bourgeois

Une pièce d'Eugène Durif reprenant les thèmes classiques du Bourgeois gentilhomme de Molière adaptés à notre époque et moquant les nouveaux bourgeois et autres bobos.

Lieu : Théâtre de plein air - cimetière de bateaux

Tarif : de 6 € à 12 €

Du 24 au 27 juillet à 19h

L'Art Durif

Soirée découverte d'Eugène Durif par des lectures de ses poésies ou extraits de textes dits par lui-même.

Lieu : Théâtre de plein air - cimetière de bateaux

Tarif : Gratuit

Du 26 au 28 juillet à 22h15

La Luna, Luna

Hommage à Federico Garcia Lorca.

Lieu : Théâtre de plein air - cimetière de bateaux

Tarif : de 6 à 14 €

compagniedelembarcadere.com

Du 31 juillet au 16 août à 21h30
Hennebont

Le voyage de Zabédério

Spectacle équestre autour de la vie de Zabédério, cavalier et dresseur de chevaux fuyant la révolution russe jusqu'en Italie.

Lieu : Haras National

Tarif : 15,50 € à 19,50 €

www.haras-hennebont.fr

Du 22 au 26 août
Groix



Festival International du Film Insulaire

12e édition : cap sur les îles de l'Arctique, en particulier le Nunavut et le Groenland. 80 films présentés, des concerts et des animations, des expositions et des débats. (voir aussi p. 43).

Lieu : Port-Lay

www.filminsulaire.com

Du 9 juillet au 24 août à 16h
Hennebont

Show équestre

Spectacle équestre en extérieur pour découvrir les plus beaux étalons du Haras d'Hennebont.

Lieu : Haras National

Tarif : 9,50 € à 11,60 €

www.haras-hennebont.fr

Sports

Du 19 au 25 juillet
Hennebont

Concours de sauts d'obstacles

Lieu : Parc du Haras National d'Hennebont.

Tarif : gratuit

www.ville-hennebont.fr

Les 28 et 29 juillet
Port-Louis

Joutes nautiques

Joutes déguisées à bord de canots bretons et bonne humeur dans le port de Locmalo.

Lieu : Port-Louis

Tarif : entrée libre

Le 18 août à 19h

Lorient

FC Lorient - Montpellier HSC

2^e journée de championnat de France de Ligue 1 de Football.

Lieu : Stade du Moustoir
www.fclweb.fr

Du 16 au 18 Hennebont

Concours de sauts d'obstacles

Lieu : Parc du Haras National d'Hennebont.

Tarif : gratuit
www.ville-hennebont.fr

Les 18 et 19 août Larmor-Plage

Les triathlons de l'Océan Meti

Grand rendez-vous sportif de la saison à Larmor-Plage. Animations, suivi des épreuves...

Lieu : Larmor-plage

Le 1^{er} septembre à 19h Lorient



FC Lorient - AS Nancy L.

4^e journée de championnat de France de Ligue 1 de Football.

Lieu : Stade du Moustoir
www.fclweb.fr

Le 25 août à 18h30 Lorient

Handball : match de Gala

Soirée organisée par le Lanester Handball.

18h30 : Nantes / Kif Kolding
20h30 : Chambéry Savoie / Celje
Lieu : Palais de Sports de Kervaric

Le 1^{er} septembre à 11h Locmiquélic

La Rando nautique Cap l'Orient

Une centaine de kayakistes et d'avironneurs au départ de Locmiquélic. Entre nature et histoire, les randonneurs partiront à la découverte du

Pays de Lorient au fil de l'eau et descendront la rade de Lorient et le Blavet.

Lieu : Locmiquélic
Tarif : 16 €
www.sellor-nautisme.fr

Le 1^{er} septembre à 9h30 Larmor-Plage

Cap sur Groix

Une balade en catamaran entre la côte et l'Île de Groix. Une sortie en toute sécurité, ouverte aux débutants (skipper à bord) ou aux initiés.

Lieu : plage de Kerguelen
Tarif : 27 €
www.sellor-nautisme.fr

Le 8 septembre à 14h Lorient

Fête du sport

Grande fête annuelle du sport organisée par la Ville de Lorient. Découvrez l'activité sportive qui vous convient, rencontrez les clubs : toutes les disciplines s'exposent et surtout se testent une journée durant.

Adresse : Stade du Moustoir
Tarif : Entrée libre

Les 8 et 9 septembre Guidel

West Surf Challenge

Concours de glisse à Guidel : surf, stand up paddle, bodyboard, skate...

Lieu : WSA - Guidel-Plages
http://w.s.a.free.fr/

Loisirs, animations

Du 4 juillet au 30 août, les mercredis et jeudis à 15h Brandérion

Créations en feutre

Venez froter, tordre et changer la matière en des formes multicolores ! Vous repartirez avec vos créations.

Lieu : La tisserie
www.la-tisserie.fr

Du 9 Juillet au 2 Septembre, de 12h à 17h Lorient

Un été au Moulin



La médiathèque prend ses quartiers d'été dans l'un des moulins de la colline du Faouëdic, ancien observatoire de la Marine. Grands et petits pourront s'installer sur l'herbe ou dans les transats pour lire les journaux quotidiens, une sélection de bd, mangas, magazines, livres-jeux, livres pop up.

Lieu : Colline du Faouëdic
Entrée libre

Du 10 juillet au 24 août Riantec

La Petite Mer en kayak

Découvrez autrement les richesses de cette lagune à l'Histoire et au milieu naturel uniques.

Lieu : La maison de l'île de Kerner
Tarif : de 12,20 à 16,20 €
www.maison-kerner.fr

Du 10 juillet au 28 août 18h30

Balades nature avec Tarz Héol

Ploemeur
Plus de 60kms de circuits pittoresques à découvrir.

Rendez-vous tous les mardis. Départ 18h30 - prévoir pique-nique.

- Juillet**
- > Mardi 10 Circuit de Lannec
 - > Mardi 17 Circuit de Kerguelen
 - > Mardi 24 Circuit des bois
 - > Mardi 31 Circuit d'Ar Roch

- Août**
- > Mardi 7 Circuit St-Léonard et St Jude
 - > Mardi 14 Circuit des dunes
 - > Mardi 21 Circuit du chemin de la mer
 - > Mardi 28 Circuit St Adrien

Tarif : 1 €
www.ploemeur.com

Du 11 juillet au 29 août à 14h30 Pont-Scorff

Les secrets du Scorff

Partez aux abords de la rivière, en famille, fabriquez des jouets buissonniers, et laissez-vous conter les incroyables histoires du Scorff.

Lieu : L'Odysseum
Tarif : de 4,50 à 6,90 €
www.odysseum.fr

Le 11 juillet à 19h Larmor-Plage

Les mercredis de l'été

Marché nocturne, restauration, artisanat, et concert (Les P'tits Yeux).

Lieu : Place Notre Dame
www.larmor-plage.com

Le 12 juillet à 19h Ploemeur

Les jeudis de Ploemeur : Kerroch

Marché, animations et concert avec Gwennyn et Startijenn à Kerroch.

Lieu : Kerroch
Tarif : gratuit
www.ploemeur.com

Du 13 juillet au 17 août à 15h Riantec



Les plantes tinctoriales

Développez votre créativité et fabriquez vos couleurs naturelles à partir de plantes que vous aurez cueillies dans le jardin de la Maison de l'Île Kerner.

Lieu : La maison de l'Île de Kerner
Tarif : de 4,50 à 6,90 €
www.maison-kerner.fr

Le 13 juillet vers 23h

Feux d'artifices

Tous les feux d'artifice pour la fête nationale à Groix, Gâvres, Cléguer, Caudan, Riantec, Lanester, et Lorient.

www.lorient-tourisme.fr

Le 14 juillet à 20h30

Hennebont

Fête du 14 juillet

Déambulation de la fanfare de rue Klaxon 5, dans les rues du centre-ville à partir de 20h30 - Concert de Léal Martinez et ses musiciens, Quai du Pont Neuf, à partir de 21h et feu d'artifice musical.

Lieu : Hennebont

Tarif : Gratuit

Le 14 juillet à 23h

Guidel

Nuit étoilée Pouldu Laïta

Grand spectacle pyrotechnique sur la Laïta.

Lieu : Guidel

Tarif : entrée libre

Le 14 juillet

Fête du 14 juillet : feu d'artifice et bal

Défilés, feu d'artifice et bal à Kerroch (Plœmeur), Hennebont, Quéven et Larmor-Plage.

www.lorient-tourisme.fr

Le 14 juillet à partir de 10h
Groix

Salon de l'édition bretonne

Salon de l'édition bretonne.

Lieu : Les Halles

Tarif : entrée libre

www.groix.fr

Le 15 juillet à 14h
Brandérion

Les habits du dimanche : Balade contée

Découvrez la Tisserie autrement, au travers de contes et de mythes autour du tissage et la couture. Par l'association Il était une fois

Lieu : La Tisserie

www.la-tisserie.fr

Du 16 juillet au 23 août à 14h30
Riantec

Rendez-vous avec les oiseaux

Venez observer au bord du Blavet les oiseaux d'eaux en compagnie d'un animateur qui vous expliquera leur mode de vie.

Lieu : La maison de l'île de Kerner

Tarif : de 8,90 à 11,40 €

www.maison-kerner.fr

Les 18 juillet et 8 août à 21h
Groix

Soirée contée

Saint Gunthiern : soirée contée.

Lieu : Lavoir du Stang

www.groix.fr

**Les 19 et 26 juillet, le 9 août
et le 6 septembre à 14h**
Groix

St Gunthiern : balade contée autour des lavoirs

Lieu : RDV à Quehello

www.groix.fr

Le 19 juillet à 19h
Plœmeur

Les jeudis de Plœmeur : Place Falquerho

Marché, animations et concert avec Au P'tit Bonheur et Slava Kazykim.

Lieu : Place Falquerho

Tarif : gratuit

www.ploemeur.com



Le 21 juillet à 19h
Larmor-Plage

Soirée thons et sardines grillés

Sous chapiteau au petit port de Kernével.

Lieu : Port de Kernével

www.larmor-plage.com

Le 21 juillet à 21h
Groix

Musicanou

Festival de musique

Lieu : Gripp

www.groix.fr

Du 21 juillet au 31 août
Riantec



Les petites bêtes du bord de mer

À marée basse, venez observer des êtres vivants tous plus étonnants les uns que les autres : algues rouges, brunes ou vertes, animaux invertébrés à coquille ou à patte...

Lieu : La maison de l'île de Kerner

Tarif : de 8,90 à 11,40 €

www.maison-kerner.fr



Le 22 juillet à 10h30
Langüdic

Noces Bretonnes

Vivez une noce d'autrefois avec costumes d'époque et ambiance de fête et de danses traditionnelles.

Lieu : Terrain de la Station de Testage

Tarif : entrée libre

<http://rahedkoed.free.fr>

Le 26 juillet à 19h
Plœmeur

Les jeudis de Plœmeur : Courégant

Marché nocturne, animations, gastronomie, artisanat d'art et concert avec Pascal Lamour et Léal Martinez.

Lieu : Le Courégant

Tarif : gratuit

www.ploemeur.com

Le 29 juillet à 14h
Brandérion

Les 10 manches de l'habit

Passez une folle après-midi en compagnie de Jean-Marc Derouen et de ses comparses conteurs... Par l'association Brocéli

Lieu : La Tisserie

www.la-tisserie.fr

Du 11 juillet au 31 août
à 14h30

Pont-Scorff

Tendance pêche

Une première expérience pêche encadrée par un moniteur diplômé au bord de l'étang pour petits et grands.

Lieu : L'Odyssaum

Tarif : de 8,90 à 11,40 €

www.odyssaum.fr

Tous les mardis jusqu'au
31 juillet à 16h
Lorient

Ateliers d'Ikebana, art floral

Pour découvrir et apprendre à réaliser une composition florale traditionnelle Japonaise.

Lieu : Hôtel Gabriel - enclos du Port

Tarif : 9 €

Du 28 au 29 juillet
Hennebont

Les Fêtes Médiévales d'Hennebont



Marché, spectacles, animations au cœur de la cité médiévale. Une centaine d'artisans d'art et de commerçants en costumes, la chorale hennebontaise de chants médiévaux, la frappe de la monnaie de l'atelier des Monnoyes, le cochon grillé, le spectacle nocturne et le fest-noz sont au menu de cette 17^e édition.

Lieu : Hennebont
Tarif : Gratuit
www.medievales-hennebont.com

Du 10 juillet au 30 août à 15h
Pont-Scorff

Des Rives Insolites

Sur les berges du Scorff, équipés d'épuisettes ou de filets, partez en famille à la rencontre des habitants du bord de la rivière.

Lieu : L'Odysseum
Tarif : de 8,90 à 11,40 €
www.odysseum.fr



Du 10 juillet au 31 août à 15h
Pont-Scorff

Les pieds dans l'eau

Accompagnés d'un guide passionné et chaussés de pantalon-bottes, vous allez pouvoir, les pieds dans l'eau, explorer l'univers de la rivière, ses mystères et ses trésors.

Lieu : L'Odysseum
Tarif : de 8,90 à 11,40 €
www.odysseum.fr

Le 2 août à 19h
Ploemeur

Les jeudis de Ploemeur : Lomener

Marchés nocturnes, animations musicales, gastronomie, artisanat d'art... Avec Hervé Guyot : chanson marinée et Carré Manchot : « Pell zo » un nouvel album à danser.

Lieu : Lomener
Tarif : gratuit
www.ploemeur.com

Le 4 août à partir de 14h
Plouhinec

Festival du Chant de l'Eucalyptus

Festival champêtre organisé par l'association du chant de l'eucalyptus : pêche à la ligne, balades en poney, structures gonflables et concert de Brian McCombe, Raggalendo et Ronan.

Lieu : Lieu-dit le Rano
www.champ-eucalyptus.com

Le 5 août à 14h
Brandérian

Les habits du dimanche : Fibres de la nature

Découvrez des richesses insolites de la nature, les fibres végétales : liber, lin, ortie...

Par Jacques Reinhard
Lieu : La Tisserie
www.la-tisserie.fr

Les 23 et 30 juillet, le 6 août à 21h
Ploemeur

Les pierres parlent en Bretagne

Veillées contées au Cruguellic (Spectacles conseillés à partir de 10 ans).

Le lundi 23 juillet : Alain Le Goff et John Molineux.

Le lundi 30 juillet : Yannick Jaulin.

Le lundi 6 août : Patrick Ewen
Lieu : Le Cruguellic
Tarif : 4,80 €
www.ploemeur.com

Le 8 août à 19h
Larmor-Plage

Les mercredis de l'été : avec Rhum et Eau

Marché nocturne, restauration, artisanat, et animations. Concert : Rhum et Eau Duo lorientais composé de Guillaume Yaouank à la guitare et de Vincent Le Grumelec au piano.

Lieu : Place Notre Dame
Tarif : gratuit

Les 18 juillet et 8 août
Gâvres

Marchés nocturnes et musique

Marchés semi-nocturnes avec animations musicales les mercredis 18 juillet et 8 août.

Lieu : Gâvres
Tarif : gratuit

Du 1^{er} au 10 août
Larmor-Plage

Stage de bronze

Stages de sculpture en bronze : modelage, fabrication du moule de potée, décirage, cuisson, fonte et finition.

www.larmor-plage.com

Du 7 au 11 août
Lorient

Images Interceltiques

À l'occasion du festival interceltique, la médiathèque propose la projection de films documentaires. Programme sur place.

Tarif : Entrée libre

Adresse : Médiathèque François Mitterrand



Du 11 au 13 août
Locmiquélic

Fête des langoustines

78^e édition avec de nombreuses animations : troc et puces, feu d'artifice, bal, chars fleuris, courses...

Lieu : Locmiquélic

Le 12 août
Riantec

Le Plancton en fête

Le plancton en Fête – observatoire du plancton.
Lieu : Parc de Kerdurand

Le 14 août à 21h
Larmor-Plage

Grand feu d'artifice et bal public

Défilé aux lampions pour enfants et adultes, puis feu d'artifice et bal animé par l'orchestre Rétrospective.

Lieu : Larmor-Plage

Le 14 août à partir de 19h
Groix

Bal pop et feu d'artifice

Fête de Locmaria.
Lieu : Locmaria
Tarif : entrée libre
www.groix.fr

Les 14 et 15 août
Riantec

Fêtes du 15 août : feu d'artifice et Troc et puces

Repas, feu d'artifice et bal le 14, troc et puces le 15 août.

Lieu : Riantec

Du 13 au 15 août
Languidic

Fête des Menhirs

Les Gaulois vous invitent à festoyer et faire ripaille lors d'un grand week-end de jeux et d'animations au cœur des mégalithes de Kersolan (voir aussi p. 45).

Lieu : Kersolan
Tarif : entrée libre
<http://fetedesmenhirs.free.fr>

Le 19 août à 14h
Brandérion

Les habits du dimanche : Tissage archaïque à la main

Utilisez vos mains autrement, transformez-les en de formidables outils à tisser !
Par Jacques Reinhard.

Lieu : La Tisserie
www.la-tisserie.fr

Le 23 août à 19h
Ploemeur

Les jeudis de Ploemeur : Lomener

Marchés nocturnes, animations musicales, gastronomie, artisanat d'art et concerts avec Didier Roman et les Gabiers d'Artimon.

Lieu : Lomener
Tarif : gratuit
www.ploemeur.com

Du 16 juillet au 31 août à 10h
Pont-Scorff

Le périple du saumon

Suivez en famille le voyage des saumons qui retrouvent leur rivière natale et découvrez un parcours spectacle sur la vie du poisson.

Lieu : L'Odysseum
Tarif : de 4,60 à 6 €
www.odysseum.fr

Jusqu'au 2 septembre
Guidel

Kir breton et chants marins sur le marché

Chaque dimanche, dégustez un kir breton et écoutez les chants marins lors du marché de Guidel.

Lieu : Guidel
Tarif : gratuit

Conférences, visites

Chaque mardi du 10 juillet au 28 août à 14h15
Lorient

La rade aux 3000 navires

Pénétrez l'univers portuaire avec ses multiples bateaux : vedettes, voiliers, cargos,... À sec ou à flots, l'observation des navires vous amènera à comprendre les grands principes de navigation.

Lieu : Quai des Indes
Tarif : de 4 € à 6,70 €
www.ccstilorient.org

Du 8 juillet au 2 septembre
Lorient

Les mardis, jeudis, vendredis et dimanches (sauf le 5 août)

Lorient, année zéro

Après une visite de l'abri de défense passive, découvrez la ville d'après-guerre, entre vie en baraques et chantiers qui marquent l'entrée dans la modernité.

Lieu : RDV à 11h devant l'entrée de l'abri de défense passive, place Alsace-Lorraine
Tarif : de 3 à 5 €
www.lorient.fr

Du 10 juillet au 31 août,
les mardis, jeudis et vendredis à 9h45, les mercredis à 5h30
Lorient

La Marée du jour : le port de pêche de Keroman



Découvrez le parcours du poisson, de la mer à l'assiette sur l'un des plus grands ports de pêche français. Le 20 juillet et le 10 août, rencontrez avec les pêcheurs.

Lieu : port de pêche
Tarif : 5,40 € plein tarif ; 2,70 €
www.ccstilorient.org

Chaque jeudi, du 12 juillet au 30 août à 14h15
Lorient

Aire de carénage de Keroman

Le temps du circuit, découvrez la partie cachée des navires sur l'ancien slipway du port de pêche.

Lieu : Anneau de Keroman
Tarif : de 2,70 à 5,40 €
www.ccstilorient.org

Le 18 juillet, le 1^{er} août, le 15 août et le 9 septembre à 15h
Lorient

Croisière « Construction navale »

Explorez la richesse des activités maritimes au cours d'une croisière commentée dans la rade de Lorient.

Lieu : Base des sous-marins
Tarif : de 8 à 14,50 €

Du 22 juillet au 26 août
Lorient

Visites nocturnes



Visite guidée nocturne de l'abri de défense passive :
les mercredis et les samedis

RDV à 21h à l'entrée de l'abri de défense passive, place Alsace-Lorraine

Visite guidée nocturne de la tour de la découverte :
les jeudis

RDV à 21h à l'Hôtel Gabriel, Enclos du port

Visite guidée nocturne de la Base de sous-marins et du bloc K3 : les mardis et vendredis

RDV à 21h sur le parvis de la Cité de la Voile

Tarifs : de 3 à 6 euros

Le 20 juillet et le 10 août à 15h
Lorient



Recherche halieutique, la station Ifremer

Au cœur même de la station de recherche spécialisée dans le domaine de la pêche, découvrez les travaux des scientifiques de l'IFREMER.

Lieu : Office du tourisme de Lorient 02 97 847 800
Tarif : de 2,70 à 5,40 €
www.lorient-tourisme.fr

Le 25 juillet, le 22 août à 15h
Lorient

Croisière « Histoire et patrimoine »

Laissez-vous conter l'histoire de Lorient et de Lanester sur la rade.
Lieu : Base des sous-marins
Tarif : de 8 à 14,50 €

Du 8 juillet au 2 septembre à 16h
Lorient

Lorient express

Du haut de la tour de la découverte à la fontaine du Grand Théâtre, parcourez le centre-ville et découvrez 300 ans d'histoire et de récits portuaires.

Lieu : Hôtel Gabriel, Enclos du port
Tarif : 3 € et 5 €
www.lorient.fr

Du 8 juillet au 24 août
Hennebont

Croisières à Groix

Des croisières commentées au départ d'Hennebont. Découverte du Blavet, de la rade de Lorient, escale à Groix.

Lieu : Office de tourisme - Hennebont
www.ville-hennebont.fr

**Du 6 au 12 août à 16h
Lorient**

Enclos musical

Une découverte insolite de l'Enclos du port, des moulins, du jardin et du réservoir d'eau ponctuée d'intermèdes interprétés par des musiciens du Festival interceltique.

Lieu : RDV à l'Hôtel Gabriel à 16h
Tarif : de 3 à 6 €

**Jusqu'au 1^{er} septembre
Lorient**

Base de sous-marins

La base de Lorient, la plus importante de la façade atlantique, est un témoin majeur de l'architecture militaire du XX^e siècle. Accompagnés par un guide, découvrez ce haut lieu de l'histoire de la Seconde Guerre mondiale.

Lieu : Base des sous-marins, parvis de la Cité de la Voile
Tarif : de 3 à 6 €
www.lorient.fr

Culture bretonne

**Du 16 au 28 juillet
Grox**

Initiation à la danse bretonne

Par le cercle celtique, de 11h à 12h.
Lieu : salle des fêtes
www.grox.fr

**Du 30 juillet au 3 août
Plœmeur**

Stage International de Musique et de Danse Bretonne et Celtique

Amzer Nevez organise le 27^e stage international de musique et de danse bretonne et celtique.

Lieu : Amzer Nevez
02 97 86 32 08
Tarif : Gratuit

**Du 3 au 12 août à 22h30
Lorient**

Festival interceltique : Fest Noz

Venez danser et vous amuser en musique.

Lieu : Salle Carnot
www.festival-interceltique.com

Divers

**Du 7 au 14 juillet,
de 9h30 à 22h
Grox**

Musique à Groix : stage de chant choral

Stage de pratique de chant autour de La Périchole de Jacques Offenbach. Concerts en fin de stage le 13 juillet.

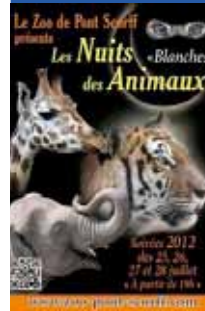
www.musiqueagrox.fr

**Le 14 juillet à partir de 8h
Riantec**

Troc et puces

Organisé par le « Roc »
Lieu : Parc de Kerdurand
Tarif : 1 €

**Du 25 au 28 juillet,
de 19h à 2h
Pont-Scorff**



Les Nuits "Blanches" des Animaux

Découvrez le zoo en nocturne, à l'occasion des "nuits des animaux", entre magie et féerie. Venez vêtus de blanc.

Lieu : Zoo de Pont-Scorff
Tarif : de 15 € à 21 €

www.zoo-pont-scorff.com

**Du 14 au 21 juillet
Grox**

Musique à Groix : Académie d'été

Plusieurs formations : piano, violon, violoncelle, flûte, hautbois, clarinette, jazz et improvisation, accompagnement, direction d'orchestre.

www.musiqueagrox.fr

**Le 18 juillet
Gâvres**

Marché semi-nocturne avec animation musicale

**Le 25 juillet à 19h
Larmor-Plage**

Les mercredis de l'été : élection de Miss Larmor

Marché nocturne, restauration sur place, artisanat et animations cuivres. Élection Miss Larmor-Plage.

Lieu : Place Notre Dame
www.larmor-plage.com

**Le 29 juillet
Guidel**

Troc et puces

Lieu : Stade de Polignac

**Le 29 juillet à 10h
Grox**

Fête de la mer

Messe en plein air et bénédiction dans les courreaux.

Lieu : Port Tudy
Tarif : entrée libre
www.grox.fr

**Du 29 juillet au 5 août
Grox**

Musique à Groix : Stage de chant gospel

Ouvert et accessible à toute personne désireuse de chanter le répertoire des gospels et des negro spirituals. Avec concert le 4 août dans l'Église du bourg.

www.musiqueagrox.fr

**Le 3 août à 16h
Larmor-Plage**

Marché de créateurs

Créations originales, pièces uniques ou séries limitées.

Lieu : Port-Maria

**Le 11 août à 19h
Larmor-Plage**

Soirée grillades de thons

de l'Association des Pêcheurs Plaisanciers de la Région de Lorient

Lieu : Petit port du Kernével

**Du 10 au 12 août
Larmor-Plage**

Oriant'à Jongle

1^{re} convention de jonglerie de Larmor-Plage. Rassemblement de jongleurs professionnels et amateurs, spectacles, ateliers, parades, jeux et autres festivités.

Lieu : complexe sportif Ar Menez



**Le 14 Juillet à 9h
Inzinzac-Lochrist**

Marché des producteurs de Pays du Pays de Lorient

Onze producteurs du Pays de Lorient et de ses proches environs seront présents avec toute une gamme de produits issus de leur ferme. Ils vous dévoileront même quelques recettes mais rien ne vaut une dégustation.

Lieu : Place Charles de Gaulle

Les 18 et 19 août
Pont-Scorff

Marché des potiers

Céramiques, grès, raku, porcelaines, utilitaires ou décoratifs, démonstrations de tournage... Une trentaine de potiers présentent leurs spécificités.

Lieu : Cour des Métiers d'Art

Les 25 et 26 août à 10h
Pont-Scorff

Marché africain

Artisanat africain par l'association Breizh-Mali Solidarité : tissus, vêtements, poteries, instruments de musiques, vannerie, bijoux...

Lieu : complexe sportif

Tarif : entrée gratuite

Le 1^{er} septembre
Languidic

Troc et puces

4^e édition, à l'occasion de la Fête des Pommiers.

Lieu : Terrain des Fêtes de Lanveur

Tarif : 1 €

Festival interceltique de Lorient



Du 3 au 12 août

Pour sa 42^e édition, le Festival interceltique de Lorient met l'Acadie à l'honneur, avec des invités prestigieux, de nombreuses animations et un esprit de fête.

www.festival-interceltique.com

Le 3 août à 17h

Grand prix cycliste de Lorient



Sur un circuit balisé dans le quartier du port de pêche, les meilleurs nationaux sont présents, encouragés par de nombreux spectateurs.

Lieu : Port de pêche

Tarif : gratuit

Le 3 août à 22h

Soirée d'ouverture

Soirée Folk Rock très électrique avec Buffy Sainte Marie, Krismenn et Joseph Edgar.

Lieu : Espace Marine

Tarif : 13 € à 20 €

Le 4 août à 10h30

Championnat National des Bagadoù

Le 63^e Championnat des Bagadoù présente la grande diversité et la qualité d'une musique bretonne contemporaine.

Lieux : Jardins de l'Hôtel Gabriel, Esplanade du Grand Théâtre, et Stade du Moustoir

Tarifs : de 6 à 14 €

Du 4 au 12 août

CeltiKup 2012

7^e édition de la course à la voile en double d'une trentaine de bateaux en trois étapes : Lorient - Douarnenez, Douarnenez - Falmouth et Falmouth - Lorient, soit un parcours de 450 milles.

www.celtikup.fr

Le 4 août à 21h

Veillée acadienne "Chante-moi-ta-toune"

Trois générations d'auteurs compositeurs interprètes acadiens se racontent à travers leur œuvre.

Lieu : Grand Théâtre

Tarif : 24 à 26 €

Le 4 août à 22h

Bretagne des Mondes avec Mor Kreizdouar et Moriarty

Musique bretonne et qui voyage avec Mor Kreizdouar et le retour à Lorient du groupe franco-américain Moriarty après leur création au Grand Théâtre.

Lieu : Espace Marine

Tarif : 22 € à 30 €

Le 5 août à 10h

Festival interceltique : Grande parade des Nations Celtes



3000 artistes, venus de tous les pays celtes, défilent dans les rues de Lorient : costumes traditionnels, danseurs, musiciens, bagadoù, cercles, pipe bands, bandas de danzas et de gaitas.

Lieu : Cours de Chazelle et Stade du Moustoir

Tarif : gratuit

Le 5 août à 21h

Émotion et mémoire de la Musique Celtique

Le Catalan Jordi Savall présente un programme spécial tout en découvertes accompagné de deux virtuoses.

Lieu : Grand Théâtre

Tarif : 20 € à 24 €

Le 5 août à 22h

Buena Vista Social Club

Le groupe mythique interprète de grands classiques du répertoire cubain en mélangeant différents genres : trova, jazz, son, boleros, salsa...

Lieu : Espace Marine

Tarif : 22 € à 32 €

Le 6 août à 22h

Grande Nuit de l'Acadie

L'Acadie authentique à travers une sélection d'artistes et des invités surprises pour une ambiance dansante et joyeuse.

Lieu : Espace Marine

Tarif : de 22 € à 32 €

Le 7 août à 22h

Bagad de Lann-Bihoué

Le Bagad de Lann-Bihoué fête ses 60 ans lors d'un concert exceptionnel avec les danseurs du cercle du Croisty et d'autres invités.

Lieu : Espace Marine

Tarif : 22 € à 32 €

Le 9 août à 22h

Xosé Manuel Budiño

Xosé Manuel Budiño, musicien galicien voyageur et innovant.

Lieu : Espace Marine

Tarif : 26 € à 30 €

Le 11 août à 13h30

Tournois de Gouren

Deuxième plus grosse manifestation de la fédération de Gouren durant la saison estivale.

Lieu : Place Paul Bert

Tarif : accès libre

Le 11 août à 22h

Nuit du Port de Pêche avec Dan Ar Braz

Dan Ar Braz et son nouveau projet "Celebration" et le Bagad Kemper.

Lieu : Port de Pêche

Tarif : de 22 € à 25 €

Le 12 août à 21h

Kenavo an distro



La clôture haute en couleurs de l'année de l'Acadie avec, à minuit, l'invitation à danser l'An Dro the World.

Lieu : Espace Marine

Tarif : de 12 € à 19 €

↘ SI MON PAYS M'ÉTAIT CONTÉ...

PAR LUCIEN GOURONG



Lucien GOURONG, Passeur de mémoire. Né à Groix, Lucien Gourong, conteur, écrivain, chroniqueur, revendique haut et fort ses racines d'enfant du Pays de Lorient dont il porte sous ses talons de raconteur d'histoires aux quatre coins du monde un peu de terre depuis 40 ans. Cet infatigable collecteur et passeur de mémoires (titre d'un documentaire de 52 minutes de France 3), qui anime des séances publiques « *Partageons nos histoires, évoquons nos souvenirs* » sur tout le territoire du Pays de Lorient, nous livre à travers une chronique toute personnelle sa quête des racines et des imaginaires de ce pays... En un mot nous raconte son Pays de Lorient...



Pendant plus d'un siècle, c'est au quai de Rohan que les vapeurs traversiers de Groix accosteront matin et soir.

Ma première traversée de rade

La veille, on m'a couché tôt. « *Demain, a annoncé meumée, on va à Lorient.* » Lorient! Rien que d'entendre le nom, j'étais à Chandernagor, Pondichéry, Karikal, Mahé, Yunaon, ces comptoirs des Indes encore françaises. C'était la première fois que je quittais mon île natale, vaisseau de micascistes et de grenats, mouillé devant ce que nous insulaires appelions le continent. Le vapeur *Île-de-Groix* largua ses amarres une heure plus tard. À bord, des marins allaient mettre sac à bord, des chalutiers de Keroman et des femmes, beaucoup en coiffe du pays de Lorient portée d'une façon altière pour que l'on distingue leur insularité, venaient « *faire leurs commissions* ».

Lorient ravagée renaissait de ses cendres comme un phénix rédempteur

Nous traversâmes les Coureaux, objet autrefois d'une fastueuse et hiératique bénédiction. On disait qu'il traînait encore des mines sous-marines de la dernière guerre. Meumée commentait : « *Tu vois, mab, c'est là que le chalutier La Tanche a sauté sur une mine en 40. Là où ça brise à blanc, c'est Les Errants d'où sortent des vieilles femmes, à la Chandeleur, pour aller vendre des chandelles de suif. En face, c'est Larmor-Plage avec sa tour clocher qui répond par une volée de cloches au coup de canon de tout bateau de guerre quittant cette rade. Le seul navire qui n'a pas respecté la tradition, La Sémillante, s'est perdu corps et biens dans les bouches de Bonifacio.* » Bientôt défilèrent les hautes murailles de

la citadelle de Port-Louis qui là, toutes proches, devenaient impressionnantes. Le courrier accosta à la cale de la Pointe au Port-Louis, notre chef-lieu quand l'île appartenait au canton. J'imaginais encore traînant dans les rues de la cité des parfums de ces ailleurs lointains que fréquentaient capitaines et matelots au temps des Compagnies des Indes.

Ballet en rade

L'Île-de-Groix traversa la rade laissant à tribord l'îlot Saint-Michel pour aller s'amarrer à couple d'un chalutier à Keroman. Paniers d'osier et baluchons passèrent d'un navire à l'autre. Le port de pêche avait beaucoup souffert de sa proximité avec la base sous-marine lors des bombardements de 1943. Quand il n'y avait pas de marins pour Keroman, ce qui était rare, le courrier s'engageait directement entre Saint-Michel et le port de Sainte-Catherine à Locmiquélic, ainsi nommé en souvenir d'un couvent franciscain édifié au XV^e siècle. Nous laissâmes à tribord la cale de Pen-Mané où s'embarquaient les ouvriers au port qui allaient manier à l'arsenal leurs fameux *minahoued*, nom resté aux habitants. Les navires de commerce croisaient les vedettes de la Société coopérative ramenant les trieuses du port de pêche chez elles en Terre Sainte, énigmatique appellation. Quelques voiliers de plaisance s'abritaient dans l'embouchure du

Blavet, roi des rivières bretonnes, que les Groisillons remontaient avec leurs voiliers pour assister au pardon de Saint-Guénaël à Lanester. Un vrai ballet de bateaux de toutes sortes. Le port de guerre qui occupait, à l'embouchure du Scorff, l'emplacement de l'ancien enclos des Compagnies des Indes où s'installa l'arsenal après les destructions de la guerre, reprenait vie. J'étais fasciné par les bâtiments de guerre, gigantesques coques aux couleurs grises dont les énormes canons m'impressionnaient bougrement. Le vapeur déborda l'estacade. Le pont tournant, fermant le bassin à flot, était ouvert pour laisser sortir quelques pinasses. De nombreuses baraques, élevées à la va-vite sur le terre-plein, au bout de ce bassin, abritaient provisoirement les commerces de la ville détruits par la guerre. « *On ira manger chez Salva à midi* », annonça meumée. Lorient ravagée renaissait de ses cendres comme un phénix rédempteur, ce n'était pas une nouvelle ville mais une cité neuve. Trois siècles après sa naissance, la ville, bâtie pour qu'elle prospérât en quelque endroit du monde où se rendraient ses capitaines, se refaisait un nouveau visage. J'étais fier d'avoir une ville comme celle-là au pied de mon île ! Ville de l'île ! Île de ville ! Ce fut en cette journée de première traversée que je décidai de tout apprendre sur cette rade, ses histoires, ses chansons, ses chroniques, ses anecdotes pour au besoin, un jour, les raconter... ■

Manu Guérin, la rade au cœur



Croiser aujourd'hui en rade un de ces bateaux aux couleurs « blanc et rouge », aux si jolis noms bretons de *Galaad*, *Stereden Va Bro*, *Stereden an Heol*, c'est renouer avec un passé séculaire. En créant avec son épouse Cathy, Escal'Ouest, compagnie maritime du Pays de Lorient, Manu Guérin relie l'antan au présent à travers toute une gamme de produits qui vont du simple transport au produit culturel plus élaboré (découverte de la construction navale par une traversée jusqu'à Lanester, tour de rade commentée) en passant par la découverte (remontée du Blavet jusqu'au marché d'Hennebont) ou l'aventure (pêche en mer). Beau parcours d'entrepreneur pour ce Normand persévérant, venu comme éducateur maritime en Bretagne avant d'échouer à l'île de Groix où avec son épouse ils ont l'idée de créer le bateau-taxi de Groix.

L'entreprise née du simple service de bateau-taxi a grandi jusqu'à devenir incontournable des animations de la rade pour lesquelles les Guérins ont assuré douze saisons de Contes et légendes. On peut leur soumettre n'importe quel projet en mer (location, à la journée ou demi-journée, sortie, découverte particulière, buffet en mer, spectacles, animations, contes et légendes, utilisation à la carte, bateau-taxi, etc.), sur l'un de leurs bateaux (9, 55 ou 110 passagers) et avec pour cadre la mer au Pays de Lorient, ils y répondront à coup sûr avec une amabilité toute naturelle et un amour de cette rade de Lorient qu'ils ont désormais au cœur. ■

www.escalouest.com



Les dunees armés pour la pêche au thon avec leur tangons paraissaient de bien frêles esquifs devant les coques imposantes des navires de guerre



LORIENT
AGGLOMÉRATION



EXPOSITION PHOTOS

BALADE ENTRE ARMOR ET ARGOAT

LA FAUNE SAUVAGE EN BRETAGNE

AU FORT DU LOC'H À GUIDEL
DU 30 JUIN AU 2 SEPTEMBRE



Du 30 juin au 2 septembre de 10h à 19h

(ouvert tous les jours sauf le vendredi et les jours fériés) – **Entrée gratuite**

→ Le long de la route côtière Guidel/Ploemeur (D152). Parking près de l'hôtel "Le Maéva".